

# Imperio

Diario de la mañana de las 10.00

Depósito legal: ZA. N.º 2.1048

Año XXVIII - N.º 8.395 - Zamora, domingo 2 de junio 1963. Teléfonos: Dirección 1576. Admón. 1570 - Precio: DOS Pts.

**"TODO ES LIMPIO, CLARO, PURO, A SU ALREDEDOR"**

## EL ESTADO DEL PAPA CONTINUA ESTACIONARIO DENTRO DE LA GRAVEDAD

### La situación podrá prolongarse todavía, dada la resistencia del organismo de Juan XXIII

CIUDAD DEL VATICANO, 1.—Un portavoz declara que no hay situación de peligro inmediato en la salud del Papa. Añadió que los prelados que tienen libre entrada en las habitaciones del Pontífice han vuelto a sus respectivas residencias en busca de algo del mucho descanso que necesitan.—Efe.



La multitud se estaciona en la Plaza de San Pedro.

## SILENCIO DRAMATICO EN LA EXPLANADA DE LA PLAZA VATICANA

### Los ojos de todos permanecen fijos en las ventanas de las habitaciones pontificias

CIUDAD DEL VATICANO, 1.—Al caer la noche sobre San Pedro, la muchedumbre, cada vez más densa, continúa entrando en el amplio espacio limitado por la Columnata de Bernini. A la salida del trabajo, los romanos se dirigen a orar por el Papa bueno. La "Via de la Conciliación", por donde los fieles circulan hacia la gran plaza, ha quedado prohibida para los vehículos, concediéndose permiso tan sólo a los periodistas, los diplomáticos y personalidades.

Muchos fieles que oran en la Basílica continúan ahora de rodillas al pie de las columnas

### Suspensión de los desfiles militares de hoy

MADRID, 1.—El Ministerio del Ejército ha difundido la siguiente nota:

"Ante el estado de extrema gravedad del Sumo Pontífice, la Superioridad ha dispuesto la suspensión de la parada y desfile militar que con motivo del XXIV aniversario de la Victoria debería celebrarse mañana, domingo, día 2, en esta capital y cabeza de las Capitanías Generales".—Cifra.

sus fervientes oraciones. Los ojos de todos se fijan en las tres ventanas del segundo piso del Palacio Pontificio, esperando una luz, un movimiento, cualquier señal.

Muchedumbre cosmopolita, pero unida. Un negro, solo, de pie, junto a la puerta de bronce, se halla en actitud de profundo recogimiento. Es norteamericano, protestante. Lacómicamente declaró: "Estoy aquí por el Papa, por el buen Papa de todos".

A medida que transcurren las horas aumenta la muchedumbre congregada en la explanada de la Plaza de San Pedro y que permanece en un impresionante silencio.

Ha sido dispuesto un servicio de orden público a lo largo del perímetro que rodea a la Ciudad del Vaticano y todos los coches son detenidos, ya que únicamente tienen acceso al Vaticano determinados vehículos. De esta forma, pueden circular libremente los fieles que se dirigen a pie a la Plaza de San Pedro.—Efe.

### LLEGA A ROMA EL ARZOBISPO DE ZARAGOZA

ROMA, 1.—Procedente de España ha llegado esta tarde a la Ciudad Eterna el arzobispo de Zaragoza, doctor Casimiro Morcillo, subsecretario del Concilio Vaticano II.—Efe.

terado el aire de gran serenidad del soberano Pontífice. Monseñor Loris Capovilla, secretario de Juan XXIII, se afana bajo el peso de una angustia visible. Con frecuencia besa las manos del Pastor que fielmente ha servido.

"El valor espiritual del espectáculo ofrecido por el Papa al morir de manera tan santa y sublime en su sencillez, puede estimarse en tanto como un año de pontificado", concluyó el prelado.

### LA SITUACION PUEDE PROLONGARSE

Un prelado de la Secretaría de Estado, al salir de la cámara de Su Santidad, anunció que el Papa ha perdido de nuevo el conocimiento y el pulso se mantiene regular.

Se estima que la situación actual podrá prolongarse todavía, dada la resistencia del organismo de Juan XXIII.

En la cámara se encuentra el profesor Gasbarrini, y los cardenales Confalonieri y monseñor Samore tuvieron que esperar unos minutos a la puerta, antes de poder ser admitidos a la capecera del Santo Padre. Ha llegado a dichas habitaciones de Su Santidad monseñor Giuseppe Piazzi, obispo de Bérgamo, diócesis natal de Su Santidad. El profesor Mazzoni permanece en la habitación contigua a la cámara.—Efe.

### 21.05: SUSPENSIÓN DE VISITAS

CIUDAD DEL VATICANO, 1.—A las 21.05, hora local, todas las entradas de visitantes en la alcoba pontificia han quedado suspendidas. El doctor Antonio Gasbarrini es la única persona que se

(Pasa a la 6.ª página)

### ESTA EN ESTUDIO EL PRECIO DEL PAN

## SE AUMENTA EN SESENTA PESETAS EL PRECIO DEL QUINTAL DE TRIGO

### Nueva escala de precios en función de su rendimiento harinero, para el año próximo

### Ayuda de 1.200 pesetas por hectárea en la campaña 1963-64

MADRID, 1.—El ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, ha anunciado hoy que el precio base del trigo pasará de 5,56 pesetas a 6,16 pesetas en la próxima recolección, durante una conferencia de Prensa celebrada a primera hora de la tarde, en presencia del Subsecretario y de todos los directores generales del Departamento.

El señor Cánovas se expresó así: "En el Consejo de Ministros celebrado ayer, bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se adoptaron acuerdos de gran trascendencia respecto a la política cerealista.

El Ministerio de Agricultura quiere destacar el extraordinario interés que ello implica para el desarrollo económico y de que contribuirán al logro de una producción equilibrada, dentro de un clima de seguridad que hará posible la mejora de la productividad y la rentabilidad positiva de las explotaciones. (Pasa a la 6.ª página)

### Curso de Información Naval



MADRID.—El subdirector general de Prensa, señor Molina Plata, ha inaugurado el Curso de Información Naval para periodistas, en la Escuela de Guerra de este Cuerpo. Presidió el contraalmirante señor García Agulló, jefe de Instrucción del Ministerio de Marina.—(Foto Cifra.)

## EL PERIODISMO ES MUCHO MAS QUE LA NOTICIA

### Dijo el Director General de Prensa a los universitarios barceloneses

BARCELONA, 1.—El director general de Prensa, don Manuel Jiménez Quilez, ha clausurado el Aula de Prensa del S.E.U. con una conferencia sobre el tema "Periodismo y Universidad".

El señor Jiménez Quilez comenzó su disertación con unas palabras de aliento y gratitud a los organizadores del Curso y, tras una semblanza del viejo periodismo, dijo que el periodismo es mucho más que la noticia, y que la misión del periodista sobrepasa en mucho más que su propio individualismo.

Pasó después a hacer una breve semblanza del periodista en su aspecto profesional y de la necesidad de conseguir lo que ya está en marcha: que su profesión sea remunerada de acuerdo con la misión trascendente que se le atribuye y realmente posee.—Cifra.

### CLIMA EN TORNO A LAS ELECCIONES SINDICALES

## SOLIS: NOS PREOCUPA QUE ALGUN GRUPO HAGA MAL USO DE LA LIBERTAD DE PROCLAMACION DE CANDIDATOS

### La Organización Sindical saldrá después de la elección con vitalidad y savia nueva

### Los afiliados al Sindicato podrán participar en la vida política del país a través del cauce natural que este representa

MADRID, 1.—"Nos preocupa la posibilidad de que algún grupo de inspiración confusa trate de hacer mal uso de la libertad de proclamación de candidatos", ha manifestado el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacio-

nal de Sindicatos, don José Solís Ruiz, en las declaraciones que ha hecho al subdirector de "El Español".

A la pregunta formulada por el periodista, referente a las elecciones sindicales que han comenzado en toda España, de en qué "clima" se iniciarán estas elecciones sindicales, el señor Solís Ruiz ha contestado:

—Tres son los hechos nuevos que han originado este clima electoral: de un lado, la Asamblea de la mediana y pequeña empresa, de la que ha surgido toda una problemática para la que se han señalado soluciones que estamos en vías de llevar a la práctica. Todos esos pequeños industriales y comerciantes, que constituyen más del noventa y cinco por ciento del total del número de empresas españolas, aspiran a una representación auténtica que personalice y afronte las medidas que la Organización Sindical propuso como remedio para las dificultades que tienen planteadas.

De otro lado—dijo el señor Solís—la extensión y arraigo de los convenios colectivos sindicales. El trabajador español sabe muy bien—porque son casi cinco millones los que se han beneficiado de ellos—que las líneas maestras de una nego-

(Pasa a la 6.ª página)

### MUERTE SANTA Y SUBLIME EN SU SENCILLEZ

CIUDAD DEL VATICANO, 1.—"Todo es limpio, claro, puro, alrededor del Papa", ha declarado un prelado romano al salir de la alcoba donde muere Juan XXIII.

"Reina una atmósfera patriarcal muy edificante en la cámara papal—continuó el prelado—, y una visita al Papa mortuando como simple pastor le almas rural, proporciona frutos espirituales comparables con los de un retiro."

"El cuadro es de lo más simple, y humildes retratos de familia adornan las paredes de la cámara del Papa. Uno de los hermanos de Juan XXIII se halla sentado en una silla, cogiendo su sombrero con sus gruesos dedos de trabajador. Una hermana del Santo Padre ora. Un obispo está arrodillado a los pies del lecho. Todos los visitantes, cardenales o simples eclesiásticos, se aproximan al lecho del Papa para besar sus pálidas manos puestas sobre las ropas."

"El sufrimiento, la enfermedad—prosigue el prelado— no han al-



MADRID.—LOS hermanos de Su Santidad acuden al Palacio del Vaticano.—(Telefoto Cifra.)

## NO ES SOLO CUESTION DE PRECIOS

Según información facilitada a los redactores de Prensa por el Ministro de Agricultura de lo acordado en el último Consejo de Ministros, el precio del trigo experimentará una elevación de sesenta céntimos el kilo, lo que supondrá para los trigos más corrientes de nuestra región, Aragonés y Candeales, un precio de 6,16 pesetas.

Anunció también el Ministro que en las normas reguladoras de sucesivas campañas se hará un reajuste en los precios de las distintas variedades, con el fin de estimular la siembra de aquellos tipos de trigo—suponemos que se referirán a los denominados duros— que tienen una mayor aceptación en la fabricación por producir harinas de "mayor fuerza". Se abre por lo tanto un mejor porvenir a las variedades Florencia Aurora y similares.

Se destinarán 700 millones de pesetas para facilitar el empleo de semillas selectas a mitad de precio. Nos parece acertadísima esta medida, pues indudablemente ello supondrá un aumento considerable en nuestra producción cerealista. Esperemos que la subvención se aplique no tan sólo al cultivo del trigo, sino que abarque a los cereales de pimiento, como cebada, avena y maíz. En este sentido hoy mucho por hacer, ya que nos encontramos con evidente retraso en relación a otros países. Lo que hace falta es que este servicio de semillas funcione con la mayor agilidad y se les faciliten a los agricultores en la cuantía suficiente, sin de masiados trámites y sobre todo a su debido tiempo.

Otra novedad consiste en la ayuda que se otorgará, en concepto de bonificación, en el empleo de fertilizantes a aquellos labradores que poseyendo menos de catorce hectáreas se agrupan en Cooperativa para el cultivo común y que en conjunto cultiven anualmente un mínimo de 50 hectáreas. No cabe duda de que estamos en la época de cooperación y que los campesinos deben abandonar su rabioso individualismo para entrar en agrupaciones que les permitan el empleo de técnicas más adecuadas y el uso rentable de maquinaria agrícola cada día más necesaria, ante el hecho consumado de la escasez de mano de obra en el campo.

El precio de apoyo o de garantía de los cereales de pimiento también han sufrido reducción en el deseo por parte del Ministerio de conseguir una producción que sea suficiente para el abastecimiento de nuestra ganadería.

Es pronto para formular más amplios comentarios sobre la repercusión que la elevación del precio del trigo ha de tener en la recuperación de la economía agrícola de Castilla. Resulta un ligero alivio que para la mayoría de los agricultores será considerado como insuficiente. Esperamos con curiosidad el desarrollo de estas normas, pues lo que sí resulta evidente es que el remedio que se precisa no es tan sólo cuestión de precios; se impone una política agraria de más altos vuelos.

## Franco recibe al embajador en Estados Unidos

MADRID, 1.—Su Excelencia el Jefe del Estado ha recibido esta mañana en audiencia en el Palacio de El Pardo al ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, acompañado del embajador de España en Washington, señor Garrigues,



# HECHOS



NUM 58 2 DE JUNIO DE 1963 III EPOCA Editada por el Servicio Provincial de Información y Publicaciones Sindicales

## MECANICA ELECTORAL SINDICAL

Cuando el sindicalismo va a proceder a renovar democráticamente sus cuadros de mando, más que subrayar su envergadura, proyección y trascendencia en la vida nacional, nos interesa poner de relieve en esta ocasión cómo actúa la mecánica electoral sindical, toda vez que aquí estriba lo más importante del sistema representativo.

Terminadas las operaciones de elaboración del censo electoral, que dieron comienzo el pasado 4 de marzo, cuyas listas provisionales fueron expuestas simultáneamente en las empresas y en las respectivas entidades sindicales, y transcurrido el plazo fijado para efectuar reclamaciones sobre exclusiones indebidas o inclusiones erróneas, se inició el día 1.º de junio la fase de apertura de los comicios sindicales. Ha de señalarse, sin embargo, que las elecciones propiamente dichas no empezarán hasta el día 10, con la designación de 163.600 enlaces sindicales por 2.664.200 trabajadores pertenecientes a 96.163 empresas, lo que viene a dar un promedio de veintidós trabajadores por cada enlace sindical. Setenta y cinco mil enlaces serán elegidos en representación de otros tantos centros de trabajo cuya plantilla oscila entre los seis y los veinticinco trabajadores. En 13.600 centros o empresas de veintiséis a cincuenta trabajadores se elegirán un total de 27.200 enlaces; en las que ocupan de cincuenta y uno a cien trabajadores (3.600 empresas) corresponderá un volumen numérico de 10.800 enlaces sindicales; de 101 a 250 trabajadores (2.450 empresas), 19.600 puestos; de 251 a 500 trabajadores (1.150 empresas) habrán de elegir a 18.400; de 501 a 1.000 trabajadores (250 empresas), 6.840, y de más de 1.000 trabajadores (120 empresas), serán elegidos 5.760 enlaces sindicales.

La fase inmediata —elección de vocales para los Jurados de Empresa— moviliza a un número bastante menor de trabajadores. En ella intervienen, aparte de los enlaces sindicales, los trabajadores fijos de empresas con más de cien operarios. Así, en 2.450 empresas de 101 a 250 trabajadores se eligen a cuatro vocales por centro de trabajo, lo que da un total de 9.800 vocales; de 251 a 500 trabajadores —1.150 empresas y a ocho vocales por cada una de ellas— se eligen 9.200, y de más de 501 trabajadores —360 empresas a razón de doce vocales— se eligen otros 3.720. Intervienen, pues, en toda la fase electiva 1.177.200 trabajadores pertenecientes a 3.960 empresas para elegir 22.720 vocales jurados, lo que da un promedio representativo de sesenta y nueve trabajadores por cada vocal jurado.

Pero no obstante, antes de que se ponga en marcha el proceso electoral, han de verificarse una serie de trámites, de los cuales depende la garantía de su correcto

desarrollo. El primero de esos trámites es la solicitud de proclamación de candidatos. Las condiciones al respecto son bastante sencillas: tener veintidós años en la fecha de publicación de la convocatoria, saber leer y escribir, haber trabajado en la empresa en la que se verifica la elección durante un año por lo menos antes de la convocatoria, estar incluido en el censo electoral y reunir las condiciones de idoneidad legal, moralidad y aptitud profesional. Las limitaciones no pueden regirse en ningún caso de abusivas. La idoneidad legal exige que el presunto candidato esté en posesión de sus derechos civiles. En cuanto a la moralidad y aptitud profesional del interesado, no cabe duda que un trabajador que aspira a representar los intereses de sus compañeros de empresa ha de ser inexcusablemente un buen operario y sobre todo un hombre íntegro, digno de la confianza y responsabilidad que van a depositar en él. Por lo demás, basta la firma de tres compañeros para que pueda proclamarse candidato, e incluso automáticamente, sin necesidad de otras formalidades siempre que haya ostentado algún cargo electivo sindical con anterioridad. Ello señala bien claramente la notoria sencillez del procedimiento reglamentario, y es fácil advertir, por tanto, que la mecánica del proceso electoral no presenta, ni mucho menos, los complicados rasgos negativos que se empeñan en ver algunos críticos del sistema sindical español. Contrariamente a lo que por ignorancia o falta de información pueda suponerse, las normas reguladoras de las elecciones sindicales no constituyen un instrumento complejo. El Reglamento General de Elecciones Sindicales, que con las últimas modificaciones del texto ha quedado reducido a un pequeño librito de medio centenar de páginas, lejos de poner trabas al sufragio, amplía al máximo todas las garantías y facilidades necesarias para que la elección se verifique en una atmósfera de verdadera autenticidad. Así, por ejemplo, terminada la votación para elegir enlaces, se abrirá un plazo de dos días, con objeto de poder formular reclamaciones en torno al escrutinio, si hubiera lugar. Y sólo después de transcurrir el plazo destinado al estudio y consideración de las reclamaciones —cinco días— se procederá por las respectivas Juntas a la proclamación de los candidatos electos. Estos mismos plazos de reclamación se establecen para las fases inmediatas. Por otra parte, en el ámbito nacional, las reclamaciones, que pueden formularse por cualquier persona con interés directo y legítimo, según determina el Reglamento, tienen a partir de ahora una nueva vía o instancia de recurso superior a la Junta Nacional de Elecciones; es decir, la Sala Especial del Tribunal de Amparo, compuesta por el presidente de dicho Tribunal y seis vocales nombrados por el Pleno del Congreso Sindical.

## ELECCIONES DE ENLACES SINDICALES

### Quiénes pueden ser proclamados candidatos y número de enlaces a elegir de acuerdo con el censo de personal de la empresa

### Declaraciones del Vicesecretario de Ordenación Social

Ante la inminencia de las elecciones de Enlaces Sindicales, hemos acudido al vicesecretario provincial de Ordenación Social, don Casimiro Martín Chimento, para que nos informara en torno a las mismas. He aquí, en forma resumida, lo fundamental de sus declaraciones:

"En estos momentos nos encontramos ante las mismas puertas de las elecciones de Enlaces Sindicales.

Estos cargos, célula primaria de la Organización Sindical, son de una importancia indudable, puesto que serán la base de partida para las sucesivas elecciones de Vocales de Juntas Locales, Provinciales y Nacionales.

El Enlace debe ser el trabajador más capacitado de la Empresa, el hombre que más inquietud sienta por los problemas de su profesión, el más sensato, el mejor...

de junio, y la elección se verificará en el propio centro de trabajo o Empresa, ante una Mesa electoral constituida por un presidente y tantos vocales cuantos sean los grupos electorales que hayan de intervenir en la elección. La presidencia la ostentará la Empresa o persona en que delegue, y los vocales serán, dentro de cada categoría, los de mayor

censo alto de trabajadores donde era posible, sin perturbación para la producción industrial, reunir a los mismos, para anticiparles las normas que han de regir en la elección, y al mismo tiempo para exhortarles a una buena elección en favor de los que ellos consideren los mejores, dentro de la más amplia libertad, sin cortapisas de ningún género. Estos actos electorales tendrán su culminación con el que se celebrará el próximo martes, a las 7,30 de la tarde, en la Casa Sindical, con intervención principal del camarada Antonio Aparisi Mocholi, jefe nacional de la Obra Sindical Formación Profesional. A este acto han sido invitadas todas las Empresas y todos los trabajadores, por mediación de sus Vocales y Enlaces.

Las elecciones en la Sección Económica (Empresas), de momento no les afecta, ya que la primera fase de las mismas será de Vocales Locales, que está convocada para el próximo mes de septiembre, y para ella, como para todas las que se celebren oportunamente, se dictarán las normas necesarias para llevarla a efecto."

El vicesecretario de Ordenación Económica, después de facilitarnos los datos que antecedían, respondió así cuando le pedimos una consideración final, a modo de conclusión:

—Nada más, sino encarecer una vez más a todos los trabajadores, por su propio beneficio, la necesidad de que pongan el mayor interés en la elección, proponiendo para candidatos a Enlaces Sindicales a los compañeros de Empresa en los que reconozcan mayores conocimientos y mayor capacidad y sepan de antemano que van a estar dispuestos a dedicarse a la labor que les compete con entero entusiasmo, con preocupación, con inquietudes, con ponderación y con energía, porque el cargo de enlace es incómodo, es ingrato, tiene sinsabores que sólo los hombres con vocación pueden salvarlos y convertir los problemas en soluciones.



El secretario será designado por la propia Mesa, entre los administrativos de la Empresa, y, en su defecto, el vocal más joven de dicha Mesa.

### CANDIDATOS

Pueden aspirar a ocupar estos cargos de Enlaces Sindicales todos los trabajadores que reúnan determinadas condiciones de edad y profesionales y sean propuestos como candidatos.

La edad mínima exigida es la de veintidós años, con una antigüedad en la Empresa de un año y tres en la profesión, condición que la gran mayoría de trabajadores reúne.

En cuanto a la proclamación de candidatos, es también muy sencilla. Los trabajadores pueden serlo por alguna de estas tres formas:

- a) Por proponerlo los Vocales Sociales de su mismo Sindicato.
- b) Por el solicitante si ha ostentado u ostenta en la actualidad algún cargo sindical electivo (Enlace o Vocal).
- c) Por proponerlo tres electores (tres trabajadores mayores de dieciocho años) de su propia Empresa.

Las fechas para efectuar estas proclamaciones serán los días 3, 4 y 5 de junio, señaladas así para que la Junta de Elecciones pueda recibir estas peticiones y dar a conocer a las Empresas respectivas, con tiempo suficiente, para conocimiento de todos los trabajadores que van a intervenir en la convocatoria, el nombre de los candidatos proclamados.

Es necesario que todos los trabajadores conozcan estos nombres, porque serán los únicos a los cuales podrá votarse, ya que cualquier otro voto dedicado a persona que no haya sido proclamada previamente candidato, habrá de considerarse nulo.

### ENLACES A ELEGIR

Solamente se celebrarán estas elecciones de Enlaces en las Empresas que tengan una plantilla constituida por más de cinco trabajadores y el número de enlaces a elegir en cada una de ellas está establecido con arreglo al número de trabajadores en la siguiente manera:

De 6 trabajadores hasta	25	1
" 26 "	" 50	2
" 51 "	" 100	3
" 101 "	" 250	8
" 251 "	" 500	16

### IMPORTANCIA DE LA ELECCION

Es tan importante que esta elección se realice con el mayor cuidado e interés por los propios trabajadores, porque de ella dependerá en gran parte la buena marcha de los respectivos Sindicatos durante los próximos tres años, y porque los Enlaces que ahora se eligen intervendrán, en nombre y representación de todos sus compañeros de trabajo, en las sucesivas elecciones de grado superior, en las cuales no tendrán ya intervención, por haberla tenido en la de Enlaces, el resto de trabajadores.

### EMPRESAS CON MENOS DE SEIS TRABAJADORES

Efectivamente, hay otros trabajadores, muchos, que por prestar servicios en Empresas con censo inferior a seis, no podrán elegir Enlace y hay que darles, naturalmente, la oportunidad de asistir a las elecciones sindicales en sus grados Locales, Provinciales, etcétera. Así, por tanto, las Juntas Locales de cada Sindicato se constituirán por elección entre todos estos trabajadores que no han intervenido en la de Enlaces, y por éstos, que, en su mayoría, pasarán automáticamente, sin necesidad de nueva votación, a dichas Juntas. Por este procedimiento, como se verá, todo trabajador tiene la misma oportunidad para ser elegido Vocal de sus respectivas Juntas.

### SE HAN CURSADO NORMAS

La Junta de Elecciones, a través de las Entidades Sindicales, ha cursado las normas pertinentes a las Empresas para poder celebrar correctamente estas elecciones, facilitándoles, incluso, todo el material necesario para su realización. Aparte de ello, y por considerar un deber para con los trabajadores, la Organización Sindical ha venido celebrando una serie de actos preelectorales en aquellos centros de trabajo de

### VOTACIONES

Las fechas de las votaciones habrán de ser desde el día 10 al 15

## Las residencias de verano de Educación y Descanso

### Constituyen una realización progresiva y cada vez más satisfactoria al servicio de los trabajadores españoles

Poca imaginación tendrá quien en su vida no haya soñado con pasar unos días de vacaciones en algún lugar pintoresco, apacible, de contornos y perspectivas nuevos a los ojos acostumbrados al ambiente ya rutinario de cada día.

Por razón de tales sueños existen tantas estaciones veraniegas, invernales, otoñales, al gusto de cada consumidor. Pero, claro está, siempre limitadas para la mayoría de los ciudadanos por razones económicas. Hemos llegado a la era de las vacaciones; este derecho y este disfrute se han puesto al alcance de todos los trabajadores de ambos sexos y de todas las categorías profesionales, pero con ello no estaba resuelto el problema del modo de pasarlas. Hay a quien le basta para un perfecto disfrute con descansar en su propia casa, en su propio ambiente local de cada día; pero otros no las disfrutan auténticamente porque no saben retroceder a la actividad laboral si no salen de su ambiente, si no se distraen. El turismo, que es cambiar de ambiente y disfrutar de otro nuevo, no nace del corazón por inclinación impulsada por el bolsillo repleto, sino que es anterior al hecho de que se disponga de más o menos dinero.

¿Por qué los económicamente modestos trabajadores españoles, amantes de la playa o del campo, no habían de poder disfrutar de unas vacaciones en el sentido auténtico con que cada uno sueña las suyas? La posibilidad de resolver favorablemente este interrogante la tomó a su cargo la Obra Sindical "Educación y Descanso". A partir de entonces ha ido adquiriendo, en los más bellos lugares de España, fincas de posición atractiva excepcional; las ha acondicionado a las mejores posibilidades de alojamiento; y, año tras año, la obra de las residencias va mejorando en lo posible. Hoy

son familias enteras las que pasan sus vacaciones en chalets residenciales, económica y cómodamente, satisfaciendo ese anhelo, tanto más bello e ilu-

sionado cuanto más inasequible parece, que se forja todo ciudadano que siente la alegría de vivir.

R. A.

## OBRA SINDICAL "PREVISION SOCIAL"

### Seguridad e Higiene del Trabajo

La Organización Sindical, a través de su Obra "Previsión Social", velando siempre por los derechos de los trabajadores y en su constante función de asesoramiento, tanto a éstos como a las empresas de todas clases, consciente de la repercusión que en el orden social y económico nacional tiene el que todos los factores del trabajo conozcan y se percaten de la trascendental importancia que las medidas de Seguridad e Higiene en el Trabajo pueden adquirir, ha venido desarrollando en determinadas provincias una intensa labor de divulgación de los riesgos profesionales, proporcionando, a la vez, las enseñanzas precisas para la prevención de estos riesgos.

Si bien es cierto que los medios disponibles no habían permitido acometer a escala nacional esta interesantísima y sugestiva tarea, habiéndose limitado su actuación a aquellas zonas en que, por el carácter industrial y la mayor aglomeración humana, estos riesgos eran más frecuentes, ha llegado el momento de atacar resueltamente el problema en toda su dimensión.

Para ello, contando con la colaboración del Instituto de Medicina y Seguridad del Trabajo y de la Organización de los Servicios Médicos de Empresa, y bajo el patrocinio del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, ha dispuesto la ce-

lebración de varios cursos de divulgación de Riesgos Profesionales y Medidas de Prevención, que se celebrarán en cada una de las provincias, con arreglo a las características laborales de las mismas.

Por lo que respecta a nuestro ámbito provincial, se trabaja activamente en la organización de dos cursos de esta clase para actividades agropecuarias, los que se desarrollarán durante la primera quincena del presente mes de junio, uno en la capital y otro en Toró, y cuya duración será de seis días cada uno.

Treinta trabajadores agropecuarios, residentes en las localidades en que los mismos se desarrollen y en los pueblos inmediatos, asistirán a cada uno de estos cursos.

Además de los treinta trabajadores, que tendrán el carácter de cursillistas, se invita a todos los demás, de cualquier actividad laboral que sean, así como a los empresarios, ya que por la importancia de las materias que se explicarán, muchas de ellas de carácter general dentro de la Seguridad e Higiene del Trabajo, a todos interesa conocerlas.

Las lecciones que en los mismos se darán estarán a cargo de personal especialista en cada una de las materias objeto de los cursos.

Médicos, médicos de empresa, ingenieros, abogados, técnicos de Seguridad, en el más estrecho contacto con los trabajadores, harán que éstos conozcan los peligros que las distintas clases de trabajo llevan consigo y explicarán las medidas de previsión a emplear, para inculcar en ellos la conciencia de emplear estas medidas preventivas establecidas para cada caso, lo que sin duda alguna aminorará notable-

mente los riesgos y las consecuencias de aquellos que no hayan podido evitarse.

En fecha próxima se desarrollarán otros dos cursos para formación de Instructores Sindicales de Seguridad e Higiene del Trabajo en las actividades agropecuarias y de la construcción.

Es de suma importancia tener en cuenta que, por muy perfecto que sea un sistema de Seguridad Social, en el concepto que hasta hace pocos años se tenía del mismo, por muy generosas que sean las prestaciones que los Seguros Sociales proporcionan, nunca será completo el sistema si no va unido, más aún, si no va precedido de unas medidas de Seguridad en el Trabajo que eviten, o al menos disminuyan, el peligro del accidente o de la enfermedad profesional.

La justicia social impone la ayuda en las situaciones desgraciadas que no hayan podido evitarse, pero no olvidemos nunca el adagio: "Vale más prevenir que curar."

### Sorteo de plazas

Para general conocimiento de los productores afiliados a la Obra Sindical "Educación y Descanso" que tengan interés en presenciar el orzco público de las plazas para las Residencias de Verano de los turnos segundo de Perlera y tercero de la Ciudad Sindical de Marbella, por la presente se le hace saber que dicho acto, ante la imposibilidad de poderlo efectuar el día 3, como en principio se había señalado, definitivamente se celebrará el próximo martes, día 4 de los corrientes, a las 13,30 horas, en la Sala de Juntas de la planta primera de la Casa Sindical.

## QUE SON LAS JUNTAS LOCALES SINDICALES

Se van a celebrar, una vez más, las elecciones sindicales. Llevamos unos cuantos años de experiencia. Sin embargo, algunos se preguntan: ¿Qué son y para qué sirven las Juntas Locales Sindicales? Hace ciento cincuenta años, esta pregunta no hubiera sido formulada, porque entonces funcionaban habitualmente, y con larga historia, unas Juntas Gremiales, Juntas que representaban a los zapateros, carpinteros, albañiles, comerciantes, etc., que tenían la tradición y el costumbre de reunirse en gremios o, por lo menos, en cofradías, para auxilio mutuo y para tratar de los problemas que podían resolver una mejora de su condición o que impedían su desenvolvimiento, o para ayudar al compañero en desgracia o a los familiares del compañero fallecido. Interventaban en los asuntos de la vida municipal, y el pueblo o municipio era, en categoría, lo que eran en iniciativa y afán de progreso los hombres de los gremios.

Sabido es que estas Juntas Locales Gremiales desaparecieron porque el sistema democrático liberal, por un error de táctica, las borró del mapa. Con ello no se hizo otra cosa que matar la convivencia municipal, perdiendo los vecinos un medio de participar en común en el gobierno de la localidad.

El Movimiento ha traído, para los pueblos de España el medio de volver a constituir los núcleos populares de la vida municipal a través de las Juntas Locales Sindicales. Dada la estructura del trabajo actual, éstas se componen de los representantes de los gremios y de los Sindicatos de la localidad. Tienen secciones económicas y secciones sociales. Las primeras representan a los empresarios y a los trabajadores autónomos, y las segundas, a los trabajadores por cuenta ajena. La importancia de ellas comienza por perfilarse en que el Ayuntamiento tiene, entre sus concejales, un tercio de representantes de las Juntas Locales Sindicales. Este detalle es ya significativo, pues supone la influencia que pueden tener estas Juntas en el progreso de la vida municipal.

Hasta el momento no han funcionado como pueden funcionar, pero ello es el resultado de ciento cincuenta años de vida en los que los gremios, hermandades y sindicatos no contaban para nada en los destinos del Municipio, y se han sucedido cinco generaciones sin experiencia social alguna. Pero sus posibilidades y las perspectivas para el futuro son evidentes, y de aquí la importancia de que se constituyan bien tales Juntas en estas próximas elecciones.

## SINDICATO DE GANADERIA

### ASAMBLEA DE CARNICEROS

El día 29 del pasado mes de mayo se reunieron en el salón de actos de la Casa Sindical los industriales carniceros de Zamora para tratar asuntos de su competencia. Entre otros, se trataron los de los problemas del horario de entrada en el ganado en matadero, así como la necesidad de montaje del servicio de urgencia para el sacrificio de reses que así lo requiera. También se trataron asuntos relacionados con la venta de las pieles.

EXPEDICION DE VENDIS EN TRANSACCIONES DE GANADOS

Nuevamente se recuerda a las Hermandades Sindicales de Lebradores la necesidad de expedir el vendí establecido por el Ministerio de Hacienda en toda transacción de ganados, en virtud del convenio establecido.

Estos serán entregados gratuitamente a los ganaderos y únicamente suplen a los antiguos efectos timbrados, pero no al documento de conduce que expiden los Ayuntamientos de la zona fiscal, cuando el ganado ha de salir del término. Por lo tanto, el vendí no será expendido hasta que no se haya efectuado la transacción de cualquier clase de ganado.

Estos serán entregados gratuitamente a los ganaderos y únicamente suplen a los antiguos efectos timbrados, pero no al documento de conduce que expiden los Ayuntamientos de la zona fiscal, cuando el ganado ha de salir del término. Por lo tanto, el vendí no será expendido hasta que no se haya efectuado la transacción de cualquier clase de ganado.

Estos serán entregados gratuitamente a los ganaderos y únicamente suplen a los antiguos efectos timbrados, pero no al documento de conduce que expiden los Ayuntamientos de la zona fiscal, cuando el ganado ha de salir del término. Por lo tanto, el vendí no será expendido hasta que no se haya efectuado la transacción de cualquier clase de ganado.

Estos serán entregados gratuitamente a los ganaderos y únicamente suplen a los antiguos efectos timbrados, pero no al documento de conduce que expiden los Ayuntamientos de la zona fiscal, cuando el ganado ha de salir del término. Por lo tanto, el vendí no será expendido hasta que no se haya efectuado la transacción de cualquier clase de ganado.

## IMPORTANTE FABRICA DE ELECTRODOMESTICOS

NECESITA REPRESENTANTE con depósito para la venta de frigoríficos, TV, lavadoras, en Zamora. Escribir a ALAS, núm. 3.892. Apartado 1.264. BILBAO.



# Trámites hacia la conversión del Colegio de Nuestra Señora del Tránsito en Parador de Turismo

## Concesión de anticipos reintegrables a varios Ayuntamientos NUEVO MEDICO INTERNISTA DEL HOSPITAL Sesión del Pleno de la Diputación

En la Secretaría de la excelentísima Diputación nos ha sido facilitada la siguiente referencia de lo tratado en la sesión celebrada por el pleno de la Corporación bajo la presidencia de don Arturo Almazán Casaseca:

### GOBERNACION

Se acordó fijar el 28 de junio para celebrar la sesión correspondiente al mes en curso. Por la Comisión de Gobierno se presentó propuesta del expediente en tramitación sobre alteración de calificación jurídica del edificio del Colegio "Nuestra Señora del Tránsito", acordándose en este importante asunto resolver el expediente de desafectación como de dominio y declararlo incluido entre los bienes de propios. Leído escrito sobre cesión al Ayuntamiento para calle de parte del solar restante del Gobierno Civil, se acordó iniciar el expediente de cesión de la parcela que solicita. Se aprobó el revoco de fachada del Palacio Provincial en la calle de Alfonso XII.

### PERSONAL

Sucesivamente quedaron aprobados la propuesta de la Comisión de Gobierno sobre anulación de convocatoria para la provisión del cargo de recaudador de contribuciones de Puebla de Sanabria. Se concedió a don Angel Vicente Merino, enfermero en la Beneficencia Provincial, en situación de excedente voluntario, el reintegro en el servicio, como igualmente a doña María Dolores González, enfermera titulada, que también estaba en situación voluntaria de excedencia.

Se dieron por enterados del fallecimiento del auxiliar administrativo don Pablo Martínez Díez. Le fue concedida la pensión de viudedad que solicita a doña Isabel Lorenzo Juan. A propuesta del Tribunal que juzgó y calificó en las oposiciones celebradas para cubrir la plaza de médico de Medicina general de la Residencia Sanitaria "Rodríguez Chamorro", y ante los brillantes ejercicios realizados, se nombra para dicho cargo a don Juan Rodríguez Adrados.

Es también nombrado celador de Obras Provinciales, don Juan Matos. Queda acordada la jubilación de la auxiliar de Farmacia doña Lucía Mediavilla.

### EDUCACION, DEPORTES Y TURISMO

A propuesta de la Comisión de Educación, Deportes y Turismo, de acuerdo con el escrito presentado por el presidente de la Junta de Semana Santa, por el que solicita subvención de la Corporación, se acuerda conceder a dicha entidad la cantidad de treinta mil pesetas. Le es concedido un trofeo deportivo al Frente de Juventudes para las competiciones que están celebrándose estos días con motivo de la Semana de la Juventud.

Los estudiantes de la segunda promoción de maestros y oficiales de la Universidad Laboral interesan de la Diputación ayuda económica para realizar un viaje de fin de carrera, y acordó la Corporación concederles quinientas pesetas.

Se acordó conceder una gratificación al personal de la Diputación que intervino en la instalación de la exposición con motivos turísticos del Primer Congreso Provincial de Turismo.

### BENEFICENCIA

De acuerdo con la propuesta de la Comisión de Beneficencia, en escrito de don Francisco Matías, de Belver de los Montes, que solicitaba reducción de cuota fijada por estancias de su hijo en el Hospital Provincial, acuerdan concederle el cincuenta por ciento. Se condonan totalmente los gastos causados por estancias en el hospital por la esposa de don José Ruiz, de Zamora; igualmente se condonará parte de gastos causados por un hijo de don Angel Sesma, de Zamora, y los causados en parte por la esposa de don Lucio Baena, de Fuentesauco; a doña Josefa Valledillo se le hace condonación de 100 por 100 de los gastos, y el total de los ocasionados por don Luis Lera, de Zamora.

Don José Seisdedos, de Fermoselle, solicita se le facilite un coche de inválido y se acuerda hacerle un donativo, como ayuda para su adquisición, de 1.500 pesetas. Se desestima petición de don Mauricio González, de San Cristóbal de Entreviñas, que solicita se le haga cargo la Diputación de las estancias que cause su hijo en el Sanatorio psiquiátrico de San Juan de Dios, de Palencia. Se dieron por enterados de los asuntos resueltos en este negociado por la Presidencia.

### COOPERACION

Leída propuesta de la Comisión en escrito del Ayuntamiento de Fomillos de Fermoselle, por el que solicita anticipo para obras de electrificación, se acuerda concederle 50.000 pesetas. A Fuentesecas, para adquisi-

ción de solar para construir escuelas, 18.000 pesetas. A Santa Clara de Avedillo, para construcción de Casa-Ayuntamiento y vivienda para el secretario, 40.000 pesetas. Arcos de la Polvorosa, para terminación de camino vecinal pesetas 45.000. A Puebla de Sanabria, 100.000 pesetas para obras de abastecimiento de aguas.

No se le concede a Fermoselle la subvención que solicitaba para la acometida de aguas al vecindario. Los señores diputados se dieron por enterados de la distribución de la partida consignada en presupuesto para recurso nivelador de presupuestos municipales en concesión de subvenciones de cooperación.

### OBRAS PROVINCIALES

Quedaron aprobadas las actas de recepción provisional de las obras de reparación del camino vecinal de Gallegos del Pan a Benegiles y el local de Fresno de la Ribera a Tiedra. Se dieron los reunidos por enterados de las obras de reparación realizadas en diversos caminos vecinales. Fue designado el diputado don Emiliano Suená para recepción de obras del camino vecinal de Revellinos a Vidayanes.

### INTERVENCION

Se accede a la propuesta de la Comisión de Hacienda, en escrito del recaudador de la zona de Alcañices, sobre devolución de exceso de cargo de arbitrios provinciales. Se dieron por enterados del balance comprobación de saldo del presupuesto de ingresos y gastos del mes de abril. Se aprobaron las cuentas del presupuesto ordinario de 1962, el especial de Cooperación, el de recaudación de 1962 y la cuenta del patrimonio provincial.

### ARBITRIOS

De conformidad con la petición que formula el Ayunta-

miento de Fontanillas de Castro sobre anulación de recibo de riqueza ganadera a nombre de don Pedro Monje Vera, se accede a anularlo. Igualmente se anula el que figura a nombre de don Andrés Rodríguez, de Casaseca de las Chanas. Los últimos asuntos que figuraban en la convocatoria, referentes a Informe del Negociado de Arbitrios, sobre anulación de recibo a nombre de don Melquiades Martín, de Tardobispo, por arbitrio de riqueza ganadera; la solicitud de datos, recibos y arbitrio provincial de rodaje y arrastre, y leída la correspondencia recibida, todo quedó aprobado y se dieron los diputados por enterados.

### OTROS ASUNTOS

Se aprobó el proyecto de obras en el Colegio de Nuestra Señora del Tránsito. Se acordó admitir un rodillo apisonador vibrante con carga estática de diez a doce toneladas y un comportador para bacheos. Se aprobó la actualización del proyecto para construcción de camino de San Miguel de la Ribera a Argujillo. Se hace constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de una religiosa de la Caridad en el Hospital-Asilo de Toro.

Se acordó felicitar al Alcalde de Zamora por la reciente concesión que se le ha hecho de la Medalla del Mérito Civil. También se acordó felicitar al Ministro de Obras Públicas y al Director General de Obras Hidráulicas por la aprobación del anteproyecto del pantano de Remolina. Igualmente, se adoptó el acuerdo de expresar la más efusiva felicitación a la Sección Femenina de Falange por el éxito conseguido recientemente en Madrid con motivo de la actuación de los Coros y Danzas.

Fue nombrado inspector coordinador de Vías y Talleres don Francisco Fernández Remesal. Últimamente se dieron por enterados los señores diputados del cese de don José Cabezas, de cuya despedida como representante en la Corporación de Berrillo informamos ayer.

# VISTO y OIDO

## Ni desfile ni corrida, por la gravedad del Papa

El acontecimiento más rimbombante de la fiesta brava es, como todo el mundo sabe, la tradicional corrida de la Beneficencia, que se celebra todos los años por ahora en Madrid. El marqués de la Valdevia, feliz organizador de estos rumbosos festejos taurinos, había montado para este año un cartel capaz de colmar las ilusiones de todos los aficionados. El lleno total era seguro en la Plaza de las Ventas y en las provincias se esperaba con impaciencia la llegada de las seis de la tarde del día de ayer, hora anunciada para comenzar la corrida y, posiblemente, para retransmitirla la Televisión Española. La expectación era grande también en Zamora, porque se deseaba ver actuar al torero paisano, Andrés Vázquez. Pero, a las dos y media de la tarde, Radio Nacional informó de la suspensión de la corrida como consecuencia del grave estado de Su Santidad el Papa Juan XXIII, en atroz, lenta y serena agonía. El Padre Santo, en estos días de dolor, se ha ganado la admiración mundial sin reservas y son millones las gentes de todas las razas que se vienen arrojando para orar por el Romano Pontífice. Por el mismo motivo, en la mañana de ayer se suspendió también el desfile de la Victoria. Los españoles, católicos por excelencia, nos hemos hecho partícipes de la afición que padece el Papa y del sentimiento de la Iglesia.

## Mañana, romería de La Hiniesta

El tiempo—¡qué demonio!—no está para sentarse sobre el verde suelo de Valorio en la jornada festiva de mañana: La Hiniesta, fecha típica y tradicional en Zamora, día en que casi siempre suele hacer calor y todo el mundo participa con gozo en la romería. Nadie se queda en casa rumiando las lentas horas del aburrimiento. Valorio, en esta época, es cuando está más bonito, más frondoso y más verde que nunca e invita a comer tortilla y a beber bajo los negrillos y los pinos. Sin embargo, este año el piso está húmedo. Alegrémonos, porque el motivo ha sido el agua que ha caído estos días y que tanto beneficio ha reportado al campo.

## Pelotaris zamoranos en Valencia

Parece que otra vez vuelve por sus antiguos fueros el juego de pelota, tan arraigado en nuestra provincia en tiempos aún no lejanos. En muchos pueblos cercanos a la capital se vienen riñendo partidos muy interesantes, al mismo tiempo que median respetables apuestas. Los aficionados forman ante y a ambos lados del frontón con encendido entusiasmo; aplauden y estimulan al equipo de su pueblo o aldea. Esto es un gran bien, porque el amor de la aldea es el principio del amor a la Patria. Cada pueblo tiene su pelota, y su pelota es su corazón. La pelota de Zamora participa en estos días en el IV Campeonato Nacional, que se viene celebrando en Valencia, y donde nuestros representantes pondrán en juego la pelota y el corazón. Ayer, Zamora eliminó nada menos que a Vizcaya, cuna de este deporte.

## ZABALO

## CLASES DE FRANCÉS

A partir del 15 de junio, la señorita Katy Casaseca, de L'Alliance de Paris, inicia un curso de verano. Se admiten niños desde siete años de edad, con los que se hará un grupo especial. Matrícula y clases: Travesía Cuartel Viejo, 1.ª derecha. (Junto al Parque de Bomberos).

# Estampas Ciudadanas

## PROSEGUIRAN LAS EXCAVACIONES



Al parecer, y después de un largo paréntesis impuesto por el mal tiempo y los exámenes, van a proseguir efectuándose en Villanueva del Campo los trabajos de excavación en torno a los huesos que fueron hallados en aquellos términos por un labrador del lugar. Las primeras piezas traídas a Zamora y que están guardadas en el Museo Provincial de Bellas Artes, como saben nuestros lectores, pertenecen a un mas-

todote, esperándose que puedan encontrarse los demás restos fósiles del animal. El catedrático de la Universidad de Salamanca, encargado de los trabajos de excavación se trasladará próximamente al lugar para continuar los trabajos de excavaciones que quedaron interrumpidos hace tiempo por el mal estado atmosférico y en la actualidad por los exámenes que están efectuando en la Universidad.

## RARA ENFERMEDAD

Una rara enfermedad viene atacando desde hace tiempo a las tapaderas de los desagües. Extraña ver uno en completo

estado de revista, estando la mayoría de ellos rotos a la mitad, presentando hendiduras donde se pueden introducir fácilmente un pie o, lo que es peor, sin tapa. Algunos quedan restituidos con una de madera que a la menor de cambio han quedado en el mismo estado que sus hermanas de piedra. Lo incomprendible de todo esto es que, a no ser un camión el causante de estos estropicios, piedras tan duras y pétreas presenten ese lamentable estado. Sin embargo, y sin que la cosa se salga de lógica, es previsible que los causantes sean los camiones, pues no es difícil verlos subirse a las aceras por esas calles tan estrechas al virar para otras calles o al cruzarse dos de ellos en plena circulación. ¿Hay arreglo para esto?

## ECOS ZAMORANOS

Fracasó la primera pescata cangrejera en el coto del río Valderaduey. Muchos aficionados y pocos cangrejos. Aunque este último parece ha sido debido a las circunstancias imprevistas de una crecida momentánea del río. Mañana se sabrá lo que ha sucedido en la segunda jornada deportiva por las tierras de Alfite.

Con el calor siguen aumentando los malos olores en todas las barriadas que rodean la calle de Nuestra Señora de las Mercedes en el alto de San Lázaro. ¿No habría posibilidad de sanear esto un poco?

En las mismas condiciones están las viviendas del barrio de Pantoja, que dan sobre la Avenida de la Estación. Allí hay varios desagües que terminan en lo que en su día será la acera de dicha carretera.

Piedras van, piedras vienen. Eso parece por lo menos en las ventanas del ábside de Santa María la Nueva. Unos las quitan, pero al poco tiempo vuelven a estar en el alféizar de las arcadas románicas del bello templo.

San Martín de Abajo se encuentra verdaderamente abandonado. Los jardines están sin cuidar y la mayoría de los bancos de piedra se encuentran deteriorados o desmontados en el suelo. Es un bello y poético rincón zamorano que pide un poco de atención y su correspondiente restauración.

La bajada a los Tres Árboles, que lleva a las instalaciones náuticas de nuestro río Duero, tiene necesidad urgente de una adecuada reparación y sería muy conveniente fuera asfaltado el lugar de aparcamiento de coches, para evitar así las grandes polvaredas que allí se originan en cuanto arranca un vehículo.

Se suspende la concesión de permisos para la apertura de establecimientos de comer y beber. Tampoco se autorizan los traslados, salvo en calles de igual importancia. El embajador de Egipto presenta sus cartas credenciales al Jefe del Estado. Al acto, que tuvo lugar en El Pardo, asistió el ministro de Asuntos Exteriores.

## LA PESCA DEL CANGREJO

Muchos fueron los "cangrejistas" que se lanzaron ayer, a las doce de la noche, en busca del rico y sabroso crustáceo fluvial, ya que la veda había quedado abierta en esa hora. Por todos los lugares propicios a esta pesca se distribuyeron los amantes de los garlitos, sobre todo en la parte del Valderaduey. Sin embargo, la mayoría de ellos regresaron de vacío, ya que los ríos presentan bastante caudal y la pesca no fue a tenor con los ánimos y esperanzas de los que durmieron esa noche a la intemperie o bajo los toldos de las tiendas de campaña.

Pero, como hay tiempo sobrado para rectificar y una mala noche la tiene cualquiera, ya sabrán tomarse el desquite los que vinieron de vacío, que al parecer fueron muchos. Hace diez años Ha sido coronada la Reina de Inglaterra. Una carroza de oro la condujo hasta la Abadía de Westminster. A las 11,33, Isabel II recibió sobre su cabeza la corona, que pesa tres kilos. Foster Dulles pide la paz entre árabes y judíos. Estados Unidos fortalecerán al Oriente Medio contra el comunismo. El crimen de Manganeses de la Lampreana. Bruno Temprano, condenado a treinta años de reclusión mayor por delito de asesinato, a seis meses por el de hurto y a otros seis meses por profanación de cadáveres. EFEMERIDES El 2 de junio de 1793 comenzó en Francia la época llamada del Terror.

# La mejor cerveza de España!

## Cervezas EL LEON

que en las Primeras Olimpiadas Europeas, de la Cerveza, celebradas en Bruselas, en dura competencia con las mejores marcas, de 16 países ha obtenido un segundo premio (Medalla de Plata) que la califica oficialmente como la primera marca española.



beba cerveza

# EL LEON

Categoría internacional





# ZAMORA AL DIA

En las calles, en los hogares, en los templos, en toda la ciudad se vive la angustia de la enfermedad del Papa. Los zamoranos siguen con creciente ansiedad los sucesos comunicados que a intervalos cortos difunde Radio Nacional de España sobre el proceso de la impresionante y ejemplar agonía de Juan XXIII. En nuestra Redacción se reciben llamadas interesadas por su salud e incluso, a altas horas de la noche y en la madrugada, hay personas que vienen hasta aquí para seguir más de cerca las noticias de Romá que, pese a que en algunos momentos dan pábulo a la esperanza, vienen envueltas en un reclinado pesimismo del cursor de un fatal desenlace. El vigoroso corazón de Juan XXIII prolonga la agonía de este santo Papa, que ha ofrecido sus sufrimientos por el Concilio, la paz y la unión de los cristianos. ¡Qué maravilloso ejemplo de sumisión a la voluntad de Dios nos está dando Juan XXIII en estas sus horas finales de vida en la tierra!

## Santos Marce ino y Pedro, mártires



En los tiempos de la violenta persecución de los cristianos brillaban en Roma San Marcelino, presbítero, y San Pedro, exorcista, quienes por sus virtudes fueron presos y atormentados cruelmente. San Pedro observó que el carcelero Artemio estaba siempre triste, y preguntó las causas, respondiendo que era por tener una hija endemoniada. Significóle el Santo que por virtud de Jesucristo podía verla libre. Burlóse Artemio, diciendo que si Cristo no rompía las cadenas de los suyos, menos podía liberar del maligno espíritu, y añadió: «Si quieres que crea en ti Dios, preso como estás, ven personalmente esta noche a verme en mi cuarto.» Dirigióse a su casa el carcelero, y mientras contaba lo referido a su esposa, llamada Cándida, apareció Pedro vestido de blanco y con un crucifijo en la mano. Ante tal prodigio se postaron ambos. Llegó luego la hija endemoniada, y ante la presencia de Pedro salió el demonio con grandes gritos. Acudieron los vecinos y todos confesaron el poder de Jesucristo. Pedro fue a buscar a Marcelino, quien instruyó a los nuevos cristianos, y todos después recibieron el Bautismo. Cuando el juez pidió cuentas a Artemio de los presos, manifestó lo sucedido y confesó la fe en Jesucristo. Airado aquél, mandó prender de nuevo a Marcelino y a Pedro y a los demás cristianos y los condenó a los más brutales tormentos hasta la muerte, que sufrieron todos heroicamente el año 304.

## EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, domingo, 2 de junio. Van transcurriendo los días y faltan 213 para entrar o acercarse al año que viene, de 1964. El Sol saldrá hoy a las 4 horas y 46 minutos y se pondrá a las 19 horas y 39 minutos. La Luna, a las 15 horas 3 minutos y 2 horas 29 minutos, respectivamente. Duración de la luz solar: 14 horas y 53 minutos. Seguimos en la fase de cuarto creciente. Siguiendo la actividad espacial rusa, ha podido comprobarse que hasta ahora no han aparecido cambios sensibles en los sistemas vasculares y respiratorio. La orientación en el espacio y la coordinación de movimientos, estando los ojos abiertos, no se modifican tampoco de una manera sensible. De este modo, las experiencias llevadas a cabo a bordo de un avión han ayudado a esclarecer algunos conceptos. Todas estas consisten en la experiencia se llegó a la conclusión de que la capacidad de trabajo al cabo del estado de ingravedad de larga duración puede ser normal. Guierman Titov trabajó con tensión y su trabajo fue muy útil. Realizaba todas las operaciones mientras tomaba fotografías del espacio; dirigía la nave y estaba en comunicación directa con la Tierra por medio de la radio, comía, bebía, dormía y realizaba todo lo que un hombre puede hacer en condiciones de normalidad. El astronauta Nikolaiiev dio un nuevo paso en el estudio de la imponderabilidad sobre el organismo al término de unas cuantas horas. Desató las correas que le sostenían sobre su asiento y manipuló en todos los aparatos normalmente. Su labor fue seguida más tarde por Pavel Popovitch. El estudio de la ingravedad proseguirá en el transcurso de los próximos vuelos.

## ESTANCOS DE GUARDIA

Hoy, domingo, permanecerán abiertas al público las expendedorías siguientes: Ramos Carrión, Avenida de Portugal, San Torcuato, Viriato, San Lázaro, Santa Lucía y Pinilla.

## ARMACIAS DE GUARDIA

Doña Basilia Martín Flórez, Ramos Carrión, 2. Don Luis Pinilla Olea, San Torcuato, 21.

## EL TIEMPO, AYER Y HOY

Continúa el régimen tormentoso. Ayer llovió imperceptiblemente por la mañana, manteniendo la humedad tan beneficiosa para el campo. BOLETIN METEOROLOGICO DE ZAMORA. Presiones: 701,6 milímetros a las ocho de la mañana, 701,1 a la una de la tarde y 699,8 a las siete. Temperaturas extremas: Máxima, de 19,6 grados, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Mínima, de 11,2, a las cinco de la mañana. Humedad: 66 por 100. Vientos de componente oeste, con velocidad media de 10 kilómetros por hora. PREDICION PARA HOY.—Continuará la nubosidad variable en toda la Península en la mitad occidental, que por la tarde alcanzará la costa mediterránea. Los chubascos serán en muchos puntos tormentosos y su frecuencia e intensidad serán mayores que en el día de hoy. Ligera disminución de la temperatura y aumento de la intensidad del viento. Las temperaturas extremas de España han correspondido a Málaga la máxima, con 29 grados, y la mínima a Segovia, con 4 grados.

«Cuando junio llega, afila la hoz y limpia la era.» Es el aviso que envía el refranero al entrar en este mes.

## CADA DIA SU REFRAN

## RADIO Y TELEVISION

AQUÍ RADIO ZAMORA  
10.00: Apertura. 10.05: «El abedul en una canción». 10.10: «Mielcelana». 10.25: Cuatro boleros de Luis Araque. 10.40: «Novedades industriales». 10.45: Valses de Straus en la voz de Miliza Korjus. 10.55: Minutos selectos. 11.00: «Misa para enfermos», transmitida desde la iglesia de la Universidad Laboral. 11.35: Películas de Rocio Durcal. 12.00: «Ondas religiosas». 12.05: Tangos de Eduardo Blanco. 12.20: «Para ti, mujer». 12.45: «Aquí Washington». 13.00: «Titulares de la Prensa», ofrecido por el diario IMPERIO. 13.05: Variedades musicales. 13.25: Canciones del mundo. 13.40: «Carta de Madrid» por Angel Carbajo de Lucas. 13.45: «Ecos de sociedad». 14.15: «Banda sonora». 14.20: Oyendo a Lolita Garrido. 14.30: Diario hablado de Radio Nacional. 14.45: «Microfonos a la actualidad».

15.15: Melodías para la sobremesa, por Mike Ríos. 15.35: Intermedio. 15.40: «Discomanía», emisión semanal de novedades musicales. 16.15: Concierto de la tarde. 16.55: Recital poético. 17.10: «Escuchando su música preferida», emisión del oyente asociado. 18.00: «Carrusel deportivo». 20.00: «Ecos de sociedad». 20.25: Zarzuela. 21.00: «Charla religiosa», por el R. P. Venancio Marcos. 21.35: Música seleccionada. 22.00: Diálogo hablado de Radio Nacional. 22.15: Melodías diversas. 22.30: Creaciones de Dinah Shore. 22.40: «Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona». 22.50: Interpretaciones del trío de cuerda, «Granada». 23.00: «Teatro en casa». 23.30: Música selecta. 24.00: Cierre.

TELEVISION ESPAÑOLA  
SOBREMESA.—2.15: Carta de ajuste. 2.30: El día del Señor. 2.55: Telecinética. 3.10: Noticias de hoy. 3.15: Otro tiempo. 3.30: Buenas tardes con música. 3.45: «Broncos». 4.45: Sinfonía. 5.45: Final del programa de sobremesa.  
PROGRAMA INFANTIL.—5.46: Carta de ajuste. 6.00: Fiesta con nosotros. 7.00: El llanero solitario. 7.30: Final del programa infantil.  
NOCHE.—7.31: Presentación. 7.32: «Los Flintstones». 8.00: Domingo, edición extra. 8.30: «Rey de diamantes». 9.00: La casa del Zorro. 9.30: Fanzalla deportiva. 10.00: Escala en Hi-Fi. 10.30: Sesión de noche. 13.00: Los toros. 13.15: Telediario. 12.30: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación. 12.45: Cierre.

## CIPON PRO CIEGOS

En el sorteo del Cupón Pro Ciegos celebrado ayer resultó premiado con 250 pesetas el número 137, y con 25 pesetas todos los terminados en 37.

## ESPECTACULOS

BARRUECO.—«Los reyes de la risa» (1). «La gata sobre el tejado de zinc» (4) y «Los cuatro linotes del Apocalipsis» (3R).  
RAMOS CARRIÓN.—«El diablo blanco» (2).  
PRINCIPAL.—«Los vikingos» (3) y «La venganza de don Mendo» (3).  
VALDERREY.—«El presidente» (2) y «Ensayo general para la muerte» (3R).  
ARIAS GONZALO.—«Buenos días, tristeza» (4).

# INFORMACIONES DE NUESTRA CIUDAD

## Don José Luelmo Flores, nuevo alcalde y jefe local de Fermoselle

### Le dió posesión al Subjefe Provincial del Movimiento en representación del Gobernador Civil

El subjefe provincial del Movimiento, don Anastasio José Díaz Villar, en nombre y representación del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, dió posesión ayer al nuevo alcalde y jefe local del Movimiento de Fermoselle, don José Luelmo Flores, quien releva en dichos cargos a don José Cabezas González. Acompañaron al Subjefe Provincial el inspector señor Prada Camilla y el mando de la Guardia de Franco señor Criado de Castro. El acto se celebró a mediodía en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, con asistencia de todos los miembros de la Corporación Municipal, Consejo Local del Movimiento, don José Luelmo Flores, quien releva en dichos cargos a don José Cabezas González. Acompañaron al Subjefe Provincial el inspector señor Prada Camilla y el mando de la Guardia de Franco señor Criado de Castro.

deraciones sobre la Corporación Municipal y el Consejo Local del Movimiento, afirmando que la vida administrativa ha de estar imbuida del espíritu político del Movimiento. Ensalzó las bellezas de la villa y las virtudes de los fermosellanos. Se refirió a los aspectos y posibilidades del turismo, a la vida sindical y otras importantes cuestiones, para terminar haciendo una invocación a la unidad de afanes y esfuerzos para lograr el progreso y engrandecimiento de Fermoselle.

## Pelea de Arriba Conferencias y charlas de divulgación cultural

Por la Jefatura Local del Movimiento de Pelea de Arriba se ha venido celebrando durante todo el mes de mayo un ciclo de conferencias y charlas de divulgación cultural, a cargo de los funcionarios de la localidad, sobre temas de su competencia: Educación, Enseñanza, Administración, Higiene y salud pública, Cooperación y Concentración Parcelaria, Moral, etc., asistiendo a todas y cada una de las sesiones la totalidad del vecindario.

Este ciclo tuvo su coronación de clausura el pasado domingo, día 26, con asistencia oficial de una jerarquía de la Jefatura Provincial del Movimiento, que se desplazó a citada localidad; en cuyo acto intervino el delegado de Organizaciones, camarada Angel Sastre Leal, quien después de resumir la totalidad de cada una de las conferencias desarrolladas por cada uno de los funcionarios intervinientes, hizo una exposición amplia y concreta, acerca de los más acuciantes problemas vigentes en esta hora lante de la vida española y mundial en su proyección hacia el plano rural.

## Hora apostólica en la iglesia de San Andrés

Como continuación a los actos que se vienen celebrando con motivo del Día Nacional de Acción Católica, anoche tuvo lugar en la iglesia de San Andrés una solemne hora apostólica. Presidió el Prelado de la diócesis, acompañado por el Rector del Seminario, Oficio de capa y dirigió el solemne culto eucarístico el vicario general, don Tomás Alonso Pinilla, quien pronunció la plática, poniendo de relieve la influencia del Espíritu Santo en la Iglesia.

## Sufragios por el alma de don Tomás Gómez Carrascal

Mañana, día 3, segundo aniversario de su fallecimiento, se celebrará en sufragio de su alma las misas siguientes: A las siete de la mañana, en San Antolín; a las siete y media, en Cristo Rey; a las ocho, en San Lázaro y en San Vicente; a las ocho y cuarto, en Siervas de San José (Reina); y a las nueve, en Lourdes. Por la tarde, a las ocho, Rosario, con Exposición de S. D. M., en la iglesia parroquial de San Lázaro.

## LOS ASPIRANTES A LAS BERCAS PARA COMENZAR ESTUDIOS DE BACHILLERATO GENERAL Y LABORAL DEBERAN TENER CUMPLIDOS LOS DIEZ AÑOS.

## Baños de Retortillo (Salamanca)

REFORMADO Y AMPLIADO TEMPORADA OFICIAL, HASTA 30 DE SEPTIEMBRE. Aguas sulfuradas-sódicas, nitrogenadas, hipotermales, radio-activas. Eficacísimas. Reumatismo. Vías respiratorias. Piel. Hígado y Aparato digestivo. Hotel segunda, habitaciones con baño. Pensión segunda.

## Doña Enriqueta de la Prieta Carbajo

Que falleció en Moreruela de los Infanzones en el día de ayer. A los sesenta y dos años de edad. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE SU SANTIDAD — R. I. P. — Su desconsolado esposo, don Lucio Pérez Rodríguez; hijos, don Celestino (Canónigo Magistral de Santiago), don Primitivo (Canónigo Doctoral de Jaca), don Enrique, don Francisco, don Severino y doña Amalia; hijas políticas, doña Concha y doña Agripina; hermanos, don Crisanto y don Joaquín; sobrinos, «rimos y demás familia». PARTICIPAN tan irreparable pérdida y les ruegan la tengan presente en sus oraciones y la asistencia a la conducción del cadáver, al Camposanto, que tendrán lugar HOY, domingo, a las seis de la tarde, en Moreruela de los Infanzones. Moreruela de los Infanzones, 2 de junio de 1963.

## Semana de la Juventud Nota de la Delegación Provincial de Juventudes

Se pone en conocimiento de todas las personas poseedoras de invitaciones para la obra que iba a poner en escena el Grupo Juvenil de Teatro de Zamora, que por causa de la grave enfermedad del Sumo Pontífice, por todos conocida, nos hemos visto obligados a suspender la representación para otra ocasión, que sería avisada oportunamente. La actuación correspondía a hoy, día 2 de junio, a las ocho de la tarde. — El Jefe del Servicio.

## Programa para hoy

A las doce, en las pistas de la Universidad Laboral, competición interprovincial de atletismo juvenil entre los equipos representativos de la O. J. E. de las provincias de Valladolid, Salamanca y Zamora.

A las tres de la tarde, por los microfones de Radio Zamora, pronunciará la última conferencia del ciclo el excelentísimo señor gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Luis Ameijide Agutir.

## Domingo de Pentecostés Día de la Acción Católica

La Acción Católica está siempre al servicio de la Iglesia, para ayuda y apoyo de todas sus obras. La Acción Católica fomenta las Misiones, estimula la caridad, difunde la justicia social. La Jerarquía eclesiástica pide a todos los fieles, sin excepción, que colaboren con la Acción Católica. Hoy, Domingo de Pentecostés, es día de oraciones y colecta para la Acción Católica.

## ANUNCIOS TELEGRAFICOS

ARRIENDOS SE ARRIENDAN pastos de espigadero y hojadero, el día 2 del corriente. Tratar y condiciones, Hermandad El Pego. (1.316)

AUTOMOVILES VENDO «Pegaso» 165 HP, seminuevo. Señor Montero. Teléfono 2149. Zamora. (1.320)

COLOCACIONES FABRICA de conservas de pescados en Galicia necesita representante bien introducido ramo alimentación. Escribir, con amplias referencias e historial. Apartado 182. «CONSERVAS». Vigo. (1.311)

SE NECESITA señora ama casa, 45 a 58 años, para atender señor solo. Buenas referencias. Informes, periódico. (1.315)

EMPLEADOS de toda España (incluido pueblecitos) multiplicarán ingresos colaborando ventas plazos, e o n t a d o, interesantes artículos. Apartado 896. Madrid. (1.324)

COMPRAS COMPRO palomas Zuritas. 115 pesetas pareja; pichones, 40. Rafael Ibáñez. Benavente. (1.306)

COMPRO cámaras y cubiertas usadas. Informes: Bar Bruno. Teléfono 2719. (1.038)

COMPRA-VENTA DE FINCAS SE VENDE piso amueblado, llave en mano. Céntrico. Razón: Teléfono 3482. (1.317)

## Hoy, Bendición Papal

El señor Obispo de la Diócesis celebrará hoy Misa de Pontifical en la Santa Iglesia Catedral, a las once y cuarto de la mañana. En ella predicará el señor magistral, don Manuel Alonso. Al final, Su Excelencia Rvdma. impartirá la Bendición Papal a los fieles, con indulgencia plenaria.

## Servicio Nacional del Trigo

Se pone en conocimiento de las Hermandades y agricultores interesados, que la Superioridad ha tenido a bien ampliar el plazo de admisión de solicitudes para la concesión de préstamos a metálico a agricultores de la cuenca central del Duero, damnificados por cuatro cosechas deficitarias consecutivas, hasta el próximo día 15 del mes de junio. Los interesados en la concesión de estos préstamos que no lo tengan solicitado de esta Jefatura Provincial, se dirigirán a las Hermandades en las que estén encuadrados, para la tramitación de estas solicitudes. Las Hermandades tramitarán de una sola vez todas las peticiones que se les presenten, para su tramitación, en la forma legal establecida.

## Exámenes de Grado de Formación del Espíritu Nacional

Se pone en conocimiento de los alumnos interesados, que los exámenes de Grado (elemental y superior) de los alumnos oficiales del Instituto Nacional de Enseñanza Media, se celebrarán en dicho Instituto el día 5, a las doce y media de la mañana, en lugar del 6 como se había anunciado. Los exámenes de los alumnos libres se celebrarán en la fecha que oportunamente se señale.

VENDO finca regadio 5,50 fanegas, casa y otras dependencias. Muy próxima capital. Razón, periódico. (1.314)

ENSEÑANZAS ACADEMIA CONDUCTORES LERA. Vehículos nuevos. Rapidez. Garantía. Oficinas: Gestoría Lera. Santiago, 3. Teléfono 2632. Zamora. (1.305)

ESCUELA conductores Zamora. Carnet todas categorías. Obispo Nieto, 25. Zamora. Teléfono 3451. (2)

GANADOS Y AVES TERNEROS: Criados (sin leche) con «Papilla Lechal». Francisco Blanco. Santa Clara, 37. (18)

VENDO 40 añojos y añojas, mansos, propios pastos o estabulación. Razón: Teléfono 1797. Zamora. (1.275)

TRASPASOS TRASPASO tienda o local económico, ausencia extranjero. Informes, periódico. (1.303)

VARIOS MUDANZAS, traslados, capitoné. Teléfonos 3117 y 2757. Zamora. (1.266)

VENTAS VENDO máquinas punto. Rematadora. Bobinadora. Viriato, 2. Teléfono 2640. Zamora. (1.159)

COSECHADORAS «Case», de arrastre y automotriz; tractores, agavilladoras. López Chillón, Avenida Pinzón, 32. (1.242)

PIANOS: Antigua casa Villamazares. Facilidades, económicos. Sancho IV, 54. Teléfono 2612. (1.005) VENDO comedor y diversos muebles. Avenida Víctor Gallego, 6, 2.ª derecha. (1.296)

SE VENDE importante panadería en Benavente, con propiedades. Trabaja 700 kilos diarios. Informes, en esta Administración. (1.304)

VENDENSE plantas pimientos to das clases. Portoc, San Andrés, 22. Teléfono 1953. (1.327)

VENDO segadora-agavilladora «Comin», ruedas de goma, y sembradora siete rejas, americana, Juan-Manuel Pérez. Pinilla de Toro. (1.330)

ANUNCIESE EN ESTE DIARIO



UNA EXCLUSIVA DE "IMPERIO"

LA PRINCESA SORAYA CUENTA SU VIDA (XI)

AUMENTA MI INFLUENCIA EN LA CORTE

Deportes náuticos y proezas aeronáuticas.--Los emperadores comienzan a hacer vida de sociedad.--Las fastuosas joyas de la corona persa.

Por S. A. I. la Princesa SORAYA

Gran recepción en el palacio de Sadabad en 1953. El Sha celebra sus treinta y seis años. El general Zahedi y muchos oficiales que se distinguieron en la lucha contra Mossadeq están invitados con sus esposas. Varias grandes familias, que no habían venido desde hacía años, se disputan el honor de presentarnos sus respetos. Diversas damas de las que sé que han intrigado constantemente contra mí por mi espalda me asaltan con amabilidades y lisonjas.

Toda esta atmósfera describe bien la época que comenzaba entonces en Teherán. Por primera vez podía sentirme verdaderamente emperatriz. Posaba mucha más influencia que antes. Como el Sha sabía perfectamente que si había derrotado a Mossadeq fue sobre todo a mis instancias, no me negaba nada. Mi viejo amigo, el doctor Ayadi, fue oficialmente rehabilitado. Pude también reanudar el contacto con mi tía Furug Safar y nombrarla primera dama de honor. Mi madre me envió además desde Colonia una joven secretaria, pintora de oficio. Esta joven, que se llamaba María Luisa Sagenmihl, se convirtió rápidamente en una buena ayuda para mí. Aunque apenas habla-

ba una palabra de persa, transmitía mis órdenes, me ayudaba en mi correspondencia y despedía, diccionario en mano, a los visitantes indeseables.

Entretanto, el nuevo ministro de Asuntos Exteriores, doctor Abdulla Entezam, había reanudado las relaciones con Inglaterra e inició nuevas conversaciones con las sociedades petrolíferas extranjeras. Para el período transitorio, Washington había concedido al Gobierno de Zahedi un crédito especial de cuarenta y cinco millones de dólares. Como nuestra situación se afirmaba, no tuve miedo de escandalizar cogiendo dinero de mi cuenta privada. Puse en práctica un antiguo proyecto y mandé renovar nuestra casa.

En el palacio de Ehtessassi, las salas de recepción, tapizadas de madera, tenían aspecto de camarotes de buque. El decorador parisiense Jansen decidió aquel revestimiento, hizo pintar las paredes y las realizó con ornamentos del estilo Luis XVI. Amuebló luego los salones, el despacho del Sha y nuestras alcobas con muebles de la época. Como puede imaginarse, poseíamos tapices persas particularmente elegidos, y el resultado fue muy agradable.

Una foca en palacio

Me costaba muchísimo mantener en orden aquel bello cuadro a causa de mi perra loba "Sha" y de mis sky-terriers "Tony" y "Pucky". Como el Islam considera a los perros impuros, no tenían permiso para salir de casa. A este respecto debo señalar que el Islam no estaba completamente equivocado, pues poco tiempo después nuestro amor por los animales debía ser todavía puesto más fuertemente a prueba.

Un día, un pescador al que habíamos conocido durante nuestras estancias en el Mar Caspio, nos envió una foca a Teherán. Era un buen ejemplar bigotudo y con gran sentido del humor, pero el Sha pareció ligeramente asustado con aquel nuevo huésped.

—¿Tiene algo que decir el Corán también contra las focas? —me informé.

—Que yo sepa, no —dijo Mohamed Reza—. ¿Pero dónde quiere usted meter ese bicho?

—Tenemos la fuente del salón del invernadero —dije tímidamente.

Durante algunos segundos el Sha se quedó sin saber qué decir y luego dijo con tono de persona enterada:

—No olvide que se trata de un habitante del mar. La fuente está llena de agua dulce.

—¿Y qué importa eso? —exclamé.

Y, tomando rápidamente una decisión, vertí sal de mesa en el agua para hacer más agradable la vida a nuestro amigo.

Lo más difícil era alimentarlo. Todo los días, a las doce, me subía a una silla y le ofrecía pescados frescos pinchados en una horquilla. Los atrapaba gruñendo alegremente y el insaciable animal intentaba atraparme a mí misma al final de la comida. Antes de que yo bajara de la silla, mi ayudante de campo debía atraer a la foca al otro extremo del salón con cualquier cebo.

Se deslizaba constantemente sobre nuestras alfombras con sus aletas húmedas y, a la larga, aquello acabó por irritar mi sentido del orden, que, sin embargo, no estaba muy desarrollado.

Había afortunadamente delante de nuestra residencia una piscina, donde la foca se encontró más en su elemento. Como en Teherán vivíamos durante el invierno, no podíamos casi nunca utilizar aquella piscina. Por esta razón mandamos construir una piscina de agua caliente rodeada de un pequeño espacio cubierto. A partir de aquel momento hacíamos cien metros de "crawl" todas las mañanas, pues tanto el Sha como yo somos nadadores entusiastas.

El deporte, nuestro mayor entretenimiento

En aquella época practicábamos también otros deportes. Montábamos a caballo, jugábamos al balonvolea y esquiábamos en Abe-Alli, en el monte Elburz. Poseíamos además el yate "Sha Chavar", que el viejo Reza había mandado construir en Holanda. Aquel buque estaba anclado en el puerto de Pahlevi y en el verano solíamos instalarnos en él para recorrer la costa del Mar Caspio.

Una noche vimos una película norteamericana en la que se veía practicar el esquí náutico. Este deporte era enteramente desconocido en el Irán y deseamos aprenderlo. Hicimos venir de Italia unos pares de esquís náuticos y probamos fortuna arrastrados por una vieja motora. Como no teníamos a nadie que nos enseñara el método correcto, nos deslizábamos bajo

el agua y, naturalmente, nos destrozábamos los músculos. Pasaron varios días antes de que descubriéramos como había que hacerlo, pero luego nos convertimos en verdaderos fanáticos. Compramos motoras nuevas y mandamos construir una estación de partida en Noschar, cerca de Ramsar.

Como muchos de nuestros contemporáneos, el Sha sentía la tentación de la velocidad. Le gustaba particularmente dirigirse conmigo hacia el desierto conduciendo un "Mercedes" tipo "sport" que podía alcanzar los doscientos kilómetros por hora. Si no hubiese sido jefe de Estado habría participado sin duda en todas las grandes carreras internacionales. Yo respiraba cuando volvíamos sanos y salvos después de aquellas alocadas expediciones.

Termino por aborrecer el avión

Frecuentemente subíamos al avión para ir de caza o asistir a meriendas campesinas. El Sha es buen piloto, pero no poseía más que un bimotor "Beechcraft" y un monomotor "Bonanza".

Un día, cuando íbamos a bordo de un aparato de esta clase, nos vimos metidos en una terrible tormenta en las proximidades de Chimram, y el avión empezó a danzar como si fuera una cáscara de nuez. Por primera vez desde que conocía a Mohamed Reza vi que un sudor angustioso perlaba su frente y yo me sentía igualmente inquieta. Al fin consiguió aterrizar aprovechando un momento en que el viento se había calmado poco antes de que captásemos,

según opinión general del personal del aeropuerto.

Otra vez nos dirigíamos a Isfahan. Yo iba sentada delante, al lado del Sha, y detrás de nosotros estaban el general Zahedi y tres invitados. Vi que bruscamente los motores dejaban de funcionar y que el avión picaba hacia el suelo a toda velocidad. Se apoderó de mí un terror mortal, porque delante de nosotros se alzaba una cadena de montañas que se aproximaban sin cesar.

No llevábamos copiloto, sino sólo un mecánico, y éste tampoco sabía qué pasaba. El Sha notó entonces que los depósitos de gasolina estaban casi vacíos. En el último momento, cuando ya volábamos sobre las monta-

ñas, logramos que afluyera la gasolina del depósito de reserva y nos elevamos justamente lo suficiente para salvar los picachos.

Después de aquel incidente, me sentía un tanto inquieta cuando por la tarde emprendimos el viaje de regreso. Yo iba sentada detrás, con el general Zahedi, y llegamos sin novedad a Teherán.

Mientras dábamos vueltas sobre el aeródromo y cuando la guardia avanzaba hacia nosotros, Zahedi me dijo:

—Su Majestad no debe ya tener miedo; hemos llegado.

—Esperémoslo así —contesté—. Aún no hemos aterrizado.

Mohamed Reza descendió, las ruedas rozaron el suelo, pero el avión no se detuvo. Poco antes de acabarse la pista, el Sha volvió a dar el gas y se remontó en una maniobra tan apretada que estuvo a punto de chocar con unos tejados.

—¡Santo Dios! —exclamé—. ¿Es que no ha salido el tren de aterrizaje?

—Si —dijo el Sha—, pero había alguien al extremo de la pista y eso me ha irritado.

Al cabo de diez minutos intentó aterrizar otra vez, pero aunque ahora no hubiese ningún obstáculo en la pista, sucedió lo mismo. Se trataba de una pura cuestión de nervios. El Sha dijo: "Voy a aterrizar", pero el oficial de la torre de control avisó a la ambulancia.

La tercera vez tampoco lo logró, y el hombre de la torre de control aconsejó con preautocion:

—Si Su Majestad tiene suficiente gasolina sería, tal vez, mejor que permaneciera en el aire un cuarto de hora más, hasta que se haya dominado por completo.

Zahedi y los demás pasajeros sacaron sus coranes y empezaron a recitar plegarias. Murmuraban por lo bajo, para no irritar más al Sha. Pero de todas formas Alá debió de escucharnos, porque acabamos aterrizando en la pista, tan trabajosamente que mi sombrero aterrizó 300 metros más allá.

La consecuencia de aquella aventura fue que el avión se me hizo, poco a poco, antipático. Reaccionaba como tanta gente en cualquier actividad: al principio, uno no se preocupa y no se tiene miedo, pero a medida que se hacen experimentos, uno acaba angustiándose.

Mientras en otros tiempos yo subía al avión con agrado, hoy lanzo un suspiro de alivio cada vez que vuelvo a poner los pies en tierra firme. Ya sé que los riesgos no son mayores que en los viajes en tren o en automóvil, pero, en estas cosas, la inteligencia influye poco sobre el instinto.

engañar a la gente, porque sabía que hubieran dado cualquier cosa por saber bajo qué máscaras nos ocultábamos. Poco tiempo antes de baile confíe a una amiga:

—Me disfrazaré de madame Pompadour, pero no debe saberlo nadie.

Naturalmente, el secreto lo fue pronto a voces. Entonces hablé con otra de mis amigas, que tenía aproximadamente la misma silueta que yo y le dije: —Si usted quiere, le puedo prestar un vestido de Pompadour que traje de Suiza.

Llegó la gran noche. El Sha partió solo y yo iba acompañada de otro caballero. Nuestros coches eran prestados, de forma que nadie podía reconocerlos por la matrícula de Palacio.

Iba disfrazada de Juana de Arco y varios caballeros con quienes había practicado deportes o jugado a las cartas me invitaron a bailar sin reconocermelo. El mismo Sha no sabía quién era yo.

Mientras tanto, la señora de Pompadour se veía tan festejada como en la corte de Luis XV. Todos creían tener delante a la emperatriz. Esto duró un par de horas, hasta que encendí un cigarrillo y entonces el joven Garagozlu exclamó bruscamente:

—¡Mirad cómo sostiene el ci-



El Sha y Soraya reciben a los militares leales y sus esposas, después de la caída de Mossadeq. (Foto PYRESA-FIEL.)

Vida de sociedad

Vivíamos ahora una vida mucho más mundana y veíamos muchas más personas que en tiempos de Mossadeq. En nuestros viajes a Ramsar, Balbozar y Abe-Alli, llevábamos siempre con nosotros un grupo de amigos. Tenía una lista de nombres y en cada viaje invitaba grupos diferentes. Naturalmente, era preciso esforzarse por tratar de la misma manera a todas las personas que estimábamos, y esto me daba, frecuentemente, muchas preocupaciones.

Nuestro círculo íntimo se componía principalmente de matrimonios jóvenes. Varios de éstos —como los Madjid, Jamschid y los Gabed Bajtari— era primos míos lejanos. Los dos primeros no eran particularmente ricos ni particularmente eminentes y pasaban sencillamente por buenos deportistas y buenos compañeros.

Gabad, en cambio, era un arquitecto conocido, que había construido el mausoleo de Reza Kan y participó también en la instalación de nuestra piscina.

Entre nuestros invitados favoritos estaba también el profesor Adl, el mejor cirujano del país, así como Massud Furugi, hijo de un ex primer ministro. Los dos estaban casados con francesas, así como mi primo Madjid, y recibíamos siempre con agrado a aquellas tres damas: Ginette, Bébé y Fernande, porque las encontrábamos par-

ticularmente deportistas y alegres.

Llevábamos también frecuentemente con nosotros a Hussein Fahrdust, un amigo de colegio del Sha, al que había conocido en Suiza, y a la pareja Mehdi y Vida Namasi. Mehdi es sobrino de Namasi, el multimillonario que hizo canalizar a su costa su propia residencia de Shiraz, y que vive actualmente en América. Vida, por su parte, tenía en común conmigo el hecho de que, en su tiempo, fue presentada al Sha como candidata para el matrimonio. Aunque el Sha me preferiría, continuaba distinguiéndola con su amistad y la invitaba frecuentemente con su marido. Ella es encantadora y de carácter muy agradable.

Al lado de estos jóvenes matrimonios, el Sha se sentía frecuentemente bromista. Durante la proyección de una película sucedió, por ejemplo, que se oyó bruscamente un concierto de ladridos perrunos. Nuestros invitados volvieron la cabeza con asombro y necesitaron unos instantes para descubrir que su Emperador era también un gran imitador de animales. Durante una partida de bridge, las señoras saltaron de sus asientos lanzando gritos porque unas horribles arañas y ranas verdes les corrían por las piernas. Se trataba de unos artículos para bromas, importados de América y que Mohamed Reza había probado con sus invitados.

Un baile de disfraces

Otra vez, nos invitaron a un baile de disfraces. Nosotros no podíamos dar fiestas semejantes —nos lo hubieran reprocha-

do—, pero nadie nos impedía participar en bailes privados. El Sha decidió presentarse disfrazado de león. Yo deseaba



Soraya, con el Sha, en la fiesta de los esponsales, el 12 de octubre de 1951. (Foto PYRESA-FIEL.)

gran cantidad de absurdos. No pertenecen al Sha, sino al Estado persa, y sirven de garantía para la circulación de los billetes. El valor de ese tesoro es inmenso. Los ojos se me salían de las órbitas cuando vi por primera vez aquellas montañas de piedras preciosas que se encontraban en las cajas fuertes.

Había allí cestos imperiales guarnecidos de perlas y brillantes, espadas de jenízaros, cuyas fundas estaban sembradas de arriba a abajo de rubíes y esmeraldas, y gran cantidad de zafiros, turquesas y amatistas tallados. La piedra que brillaba más era el "Daryaje Nur", un brillante de 186 quilates, engarzado con 475 diamantes, que el Sha Nadir trajo en 1739 de una campaña contra la India.

Todos esos tesoros estaban severamente guardados, incluso de nosotros. El Banco no se dejaba convencer para prestar a las princesas y a mí algunos aderezos, más que en ocasiones particularmente solemnes. Cada uno teníamos derecho a una diadema, un collar, un brazalete, una sortija y un par de pendientes. Como emperatriz, podía elegir entre dos series, una de brillantes y otra de esmeraldas, a lo que se añadía un collar de perlas de tres hileras.

Aquellas joyas para fiestas solemnes habían sido montadas en tiempos de la emperatriz Fawzia. Se habían utilizado perlas de segunda clase y las monturas estaban pasadas de moda. Mas para hacerlas transformarse hubiera hecho falta una ley especial y ya teníamos bastantes dificultades cada vez que queríamos que nos prestasen las joyas para una fiesta. Sobre todo en tiempos de Mossadeq, nos ponían siempre dificultades. Debíamos firmar infinitud de recibos, y si las joyas no eran devueltas a la mañana siguiente, había tragedia.

En fin de cuentas, no hubo coronación porque Mohamed Reza quería celebrar las festividades con fasto verdaderamente oriental o no celebraras, y sus consejeros estimaron que tal despliegue de lujo sería prematuro.

Nuestra visita al Banco, sin embargo, no debía ser inútil. Cuando vi tan magníficas pe-

drerías en tal situación, dije al Sha:

—Es una verdadera lástima que estas maravillas no vean jamás la luz. Quisiera que pudiéramos coger riquezas de este tesoro para confeccionar algunos aderezos modernos.

—¿Y cómo se podría justificar ese trabajo?, preguntó Mohamed Reza.

—Estas piedras aumentarían de valor —dijo— si estuvieran bien montadas. No nos quedaríamos con nada, sino que, al contrario, añadiríamos algo.

Después de varios meses de discusiones las autoridades acabaron dando su aprobación e hicimos venir desde Nueva York al famoso joyero Harry Winston. Durante décadas enteras las joyas más preciosas habían pasado por las manos de aquel hombre, pero todavía veo claramente su rostro ensombrado cuando salió de los salones del Banco Mellí. Tampoco él había visto en toda su vida un tesoro tan fantástico.

Al fin eligió las mejores piedras, con cara de emperador. Nos pusimos juntos al trabajo y diseñamos modelos para varias series de aderezos. Luego mandé tomar mis medidas exactas de brazos, cuello y cabeza y en su taller de Manhattan ejecutó las monturas para las joyas.

Todo aquello necesitó mucho tiempo. Cuando las monturas llegaron finalmente a Teherán, las piedras fueron montadas bajo la vigilancia de guardas del Banco. Me probé las joyas terminadas y las encontré divinamente bellas, pero desgraciadamente hubo de abandonar el Irán antes de haberlas podido lucir en pública. El destino quiso que las joyas de la corona montadas para mí sirvieran de adorno a la que debía sucederme.

(World Copyright by Soraya Estandary. Distribuido por OPERA MUNDI, Paris. Todos los derechos reservados. Derechos exclusivos para España para las agencias FIEL y PYRESA. Rigurosamente prohibida la reproducción, aun parcial.)

MANANA: EL IRAN EN TRANCE DE TRANSFORMACION.

UDA. DE HIGINIO MEDINA OPTICA DIPLOMADA

Relojería - Joyería - Platería Plaza de Zorrilla, 4 ZAMORA

RELACION DE LOS PREMIOS CORRESPONDIENTES AL SORTEO CELEBRADO EL DIA 31 DE MAYO DE 1963

Con 500 PESETAS-Número 421 - Doña María Miguel, Feria, II.

Con 50 - Todos los números terminados en 48

Con 250 - Número 448 - Señorita Maximina Martín, Ntra. Sra. del Tránsito, 33.

Con 25 - Todos los números terminados en 48

No olvide que todos los meses sorteamos VEINTE PREMIOS EN METALICO. Adhírase a nuestro SISTEMA DE VENTAS FAVORABLE Y le haremos además un DIEZ POR CIENTO DE DESCUENTO.

Advertisement for CUNISAN AVIAR. Text: "Cierre la puerta a la enfermedad!! El calor, para las aves, el acompañante de las diarreas mortales (Coccidiosis, pullorosis, tífosis, colera...) Con una cucharada de CUNISAN AVIAR en el agua de bebida periódicamente tendrá salud en su gallinero durante todo el verano, manteniendo las aves en buena forma. CORTA LA INFECCION EN POCAS HORAS. SENSACIONAL DESCUBRIMIENTO CIENTIFICO. Fza 14'60, 55 y 198'50 pps. Folletos M. ARIMANY PI Maluquer. 11-Granollers (Barna)."



# INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

## POCAS PALABRAS

### ESTA EN ESTUDIO EL PRECIO DEL PAN SE AUMENTA EN SESENTA PESETAS EL PRECIO DEL QUINTAL DE TRIGO

(Viene de 1.ª página)  
POLITICA TRIGUERA

El Gobierno ha acordado incrementar el precio del trigo en sesenta pesetas quintal métrico para la próxima recolección, y entiende que en las condiciones medias actuales se equilibrará la relación de costos y precios si, como es de esperar, va acompañada de una mejora técnica de las explotaciones. Igualmente se instrumentará para la campaña del año próximo una nueva escala de precios en función de la calidad harinera de los diversos tipos de trigo cultivados en España, a la par que, atento el Gobierno a la necesidad de superar las actuales estructuras diminutas de algunas explotaciones trigueras, se fomenta mediante auxilios sustanciales la posible asociación de éstas, sin perjuicio de mantener el subsidio acordado, de carácter eminentemente social, de seiscientos millones de pesetas para ayuda a las explotaciones inferiores a cuatro hectáreas.

#### ANTICIPOS DE FERTILIZANTES Y ENTREGA DE SEMILLAS

El Servicio Nacional del Trigo continuará otorgando facilidades a los empresarios cerealistas para la mejora técnica de las explotaciones, mediante anticipo de fertilizantes y entrega de semillas selectas, a fin de que el empleo de los más idóneos alcance a zonas amplias y vaya introduciéndose en otras que hasta ahora mostraron alguna resistencia a la utilización de las simientes adecuadas.

#### ESCALA DEL PRECIO DE TRIGO EN FUNCION DE SUS CALIDADES HARINERAS

Con la nueva escala de precios proyectada para el año próximo se persigue que el empresario cerealista decida por sí mismo el empleo de aquellas calidades de trigo que sean más rentables para su empresa. En la presente campaña se respeta la tipificación y escala que estaban vigentes al tiempo de realizar las siembras otoñales, ya que no parece justo decidir, a posteriori, una nueva escala de precios que pudiera perjudicar a quienes eligieron las variedades sin conocimiento de la nueva tipificación, en

#### Solis: Nos preocupa que algún grupo haga mal uso de la libertad de proclamación de candidatos

(Viene de 1.ª página)

ciación pueden lograrse con un convenio interprovincial o provincial. Por último, la formación profesional y muy especialmente la formación acelerada, ha creado en casi doscientos mil hombres que de ellas salieron, unas nobles ambiciones, un mejor conocimiento de su oficio y la seguridad y alegría de que su esfuerzo en el aprender no sólo ha supuesto una mejor retribución, un mayor salario, sino un ascenso también muy importante de su nivel cultural y, por tanto, su mejor actuación en la sociedad.

Con las elecciones—afirma el señor Solís Ruiz—se van a conseguir tres objetivos. El bien común, la sociedad, puede esperar mucho si logramos dar cima a un instrumento de armonía de intereses entre trabajadores y empresarios, integrando en el supremo interés de la colectividad general, sin olvidar el postulado universal de que la forma en que los hombres se organizan en el trabajo está en íntima relación con la forma en que se organizan para otros fines, y en éstos incluso desde la vida familiar a la vida política.

Por su parte, la Organización Sindical saldrá, después de la elección, con la vitalidad y savia nueva que le comunicará, sin duda, una representación cada vez más auténtica, ajena a comercializaciones políticas o a presiones económicas; los afiliados al Sindicato podrán participar en la vida política del país a través del cauce natural que el Sindicato representa, con sus Juntas, sus representaciones en los Municipios, en las Diputaciones, en las Cortes, en los Consejos del Instituto Nacional de Previsión, en las rectorías de las Mutualidades Labo-ales. Sus intereses profesionales tendrán la defensa que les brinde el diálogo y la negociación.—Cifra.

virtud de calidades, que ahora se introduce. Con ello, nuestra agricultura se aproxima a la clasificación de orden internacional, preparándose así para una posible actitud competitiva en relación con las de los demás países. La situación de precios de nuestros trigos, dentro de los niveles de las agriculturas europeas y las tendencias que son de prever en la futura ordenación de éstas, hace que el Gobierno considere conveniente la estabilización en los niveles que ahora se fijan y que, por tanto, estime aconsejable la adopción de una serie de medidas tendentes a mejorar la productividad y rentabilidad de un gran número de explotaciones que por sus pequeñas dimensiones no están en condiciones de beneficiarse de los avances de la técnica.

#### CAMBIO ESTRUCTURAL

En esta línea el Gobierno trata de promover un cambio estructural, que sin afectar al dominio de la tierra, altere positivamente la dimensión de las empresas, estimulando la asociación de pequeños cerealistas. Ello permitirá alcanzar unas superficies de siembra económicamente adecuadas para el empleo de todos aquellos medios técnicos, humanos y materiales que hagan posible la rentabilidad de estas empresas asociadas que hoy, individualmente, permanecen en un estado de mera subsistencia. El Gobierno va a destinar setecientos millones de pesetas en el año agrícola 1963-64 a la concesión de importantes subsidios mediante la entrega de semillas selectas al cincuenta por ciento de su valor y de fertilizantes a precios especiales para aquellas explotaciones de menos de cuatro hectáreas de siembra anual que se agrupan para constituir explotaciones de cultivo en común, con hoja de siembra de un mínimo de cincuenta hectáreas.

La ayuda total que por hectárea se otorgará a estas agrupaciones, alcanzará en la campaña 1963-64 una cifra de 1.200 pesetas por hectárea y, además, el Banco de Crédito Agrícola concederá facilidades a estas asociaciones para que puedan mecanizarse, otorgándoles los préstamos que en la actualidad o en el futuro conceda para la adquisición de maquinaria que se reintegrarán en seis años a partir del siguiente al en que se formalicen aquellos.

La percepción del subsidio que el Servicio Nacional del Trigo verificará en la liquidación de la campaña—ya que estas empresas pueden beneficiarse de los anticipos de semillas y fertilizantes que el mencionado organismo concede—queda condicionada a que las asociaciones sean efectivas y consoliden su mejora técnica mediante la adquisición de los elementos que permitan su mecanización. El Banco de Crédito Agrícola podrá otorgarles asimismo préstamos de campaña para la conveniente disponibilidad de capital circulante.

Con el propósito de lograr la consolidación de los beneficios de la explotación en común y la persistencia de tales fórmulas asociativas, las ayudas que ahora se conceden serán repetidas para las explotaciones que se asociarán en la presente campaña en cuantía de un cincuenta por ciento en la campaña 1964-65 y en un veinticinco por ciento en la siguiente, con independencia de las que anteriormente se hizo referencia.

El Servicio Nacional del Trigo

### Aumenta un 41 por 100 el ingreso de divisas por turismo

### Un millón de dólares, déficit del Instituto de Moneda Extranjera

### Saldo deficitario también de la balanza comercial

MADRID. 1.—Un saldo deficitario de un millón de dólares arroja la balanza de pagos del Instituto Español de Moneda Extranjera en el mes de abril último. La balanza comercial aumenta su déficit también: en abril ha tenido un incremento del 186 por 100, al pasar de 24,2 millones de dólares en abril de 1962 a 62,2 en el de este año. El movimiento de mercancías en los meses de abril de ambos años fue: exportaciones, en 1962, 74,5; y en 1963, 65,3; y las importaciones, en 1962, 98,7; y en 1963, 134,5. Las exportaciones españolas han descendido en un 12,4 por ciento —azúres y aceite, principal-

gó continuará desarrollando la misión que le fue encomendada hace veinticinco años, en cuyo decurso ha mostrado su idoneidad y utilidad para los intereses agrarios y generales del país.

#### POLITICA DE CEREALES-PIENSO

La expansión de la ganadería, impuesta por el mejor aprovechamiento de las tierras de cultivo y la mayor demanda de productos que corresponde a la mejora del nivel de vida de los españoles, plantea una exigencia siempre creciente de piensos y forrajes que introducen una variante de gran importancia en la cualificación de los cereales que deben obtenerse en nuestras explotaciones.

Superadas las circunstancias excepcionales que vincularon al destino de muchas tierras de producción triguera, resulta aconsejable facilitar las decisiones de los agricultores en cuanto a la elección de las especies que deben emplear en sus cultivos. Mas ello no se alcanzará si no se establece un conveniente equilibrio entre los precios del cereal principal y de los secundarios que habrán de sustituirlos en amplias zonas.

#### NUÉVA POLITICA DE PRECIOS

Por ello se ha aprobado ayer, en el Consejo de Ministros, un Decreto estructurando una nueva política de precios de garantía adecuada a la capacidad alimenticia de los diversos piensos y al equilibrio de los costes de producción con aquellos otros cultivos a los que pueden sustituir. En su virtud, quedará en régimen de libertad la comercialización de los cereales de pienso, no obstante lo cual el Servicio Nacional del Trigo adquirirá todas aquellas partidas que los agricultores quieran ofrecerle a los siguientes precios de garantía, por unidad, aplicables para la campaña 1963-1964:

- Centeno, 4,40 pesetas.
- Cebada, 4,05 pesetas.
- Avena, 3,50 pesetas.
- Sorgo, 4,20 pesetas.
- Maíz, 4,35 pesetas.

De otra parte, y a fin de permitir la más adecuada evolución en el desarrollo de estas interesantísimas producciones, que deben amminorar rápidamente el peso que sobre nuestra balanza comercial han supuesto las importaciones hasta ahora realizadas, se extiende a estos cereales de pienso el sistema de anticipo de fertilizantes y entrega de semillas, que tan excelentes resultados ha dado en la mejora de las explotaciones trigueras.

#### CONSTRUCCION DE SECA-DEJOS

Tales medidas, acompañadas de las ya previstas para el auxilio y fomento de la construcción de secaderos en aquellas zonas en que por razones climatológicas la recolección del maíz y del sorgo sea realizada en condiciones de humedad que haga imposible o peligroso el almacenamiento de los granos, darán, sin duda, por resultado el rápido incremento de estas producciones, que se traducirán, además, por la agilización del comercio interior de los piensos, en una más acelerada mejora ganadera al poder contar las explotaciones, de manera incansante, con las cantidades que necesitan para la constitución de raciones alimenticias adecuadas.

#### AYUDAS Y ANTICIPOS

Las medidas de auxilio y fomento a que se hace referencia se concretarán en la concesión por el Servicio Nacional del Trigo de una subvención del veinte por ciento del presupuesto de obra e instalación de maquinaria necesaria al secadero y en el otorgamiento de préstamos por el Instituto Nacional de Colonización, con arreglo a lo dispuesto en la Ley de Colonización de Interés Local.

#### OBJETIVOS DE LA NUEVA POLITICA

Con esta nueva política, cuyas líneas generales se acaban de exponer, el Gobierno pretende que el empresario agrícola elimine las incertidumbres que tienen su origen en los precios y pueda aplicar todo su celo y conocimiento al máximo incremento productivo tras la elección más acertada de los cultivos que mejor convengan a sus tierras. El Ministerio de Agricultura espera lograr con estas medidas una mejora sustancial en las condiciones de vida de la población agrícola, una mayor rentabilidad de las explotaciones y alcanzar la estabilidad de orden social y económico que, junto a la expansión, son los objetivos fundamentales del programa de desarrollo que España tiene ante sí.

El señor Cánovas, contestando a la pregunta de un periodista acerca de si la medida sobre el trigo implicaba la subida del pan, contestó:

—Está en estudio. Espero que pronto se llegará a un acuerdo. El ciclo precio trigo-pan tiene relación y unido a la demanda de la industria panadera relacionada con la subida de los precios de los costos, que está en estudio, motivará dentro de breves días la disposición correspondiente. A otra pregunta dijo el Ministro que el precio base de trigo, que era de 2,40 pesetas, pasará a 2,70 pesetas.—Cifra.

### «TODO ES LIMPIO, CLARO, PURO, A SU ALREDEDOR»

## El estado del Papa continúa estacionario dentro de la gravedad

(Viene de 1.ª página)

encuentra junto al lecho del Papa. Efe.

#### SU CABEZA DESCANSA SOBRE TRES ALMOHADAS

CIUDAD DEL VATICANO. 1.—El Papa Juan XXIII se encuentra en el lecho con la cabeza apoyada en tres almohadas. Tiene la cara pálida.

Monseñor Capovilla, secretario particular del Santo Padre, ha llorado más de una vez. El Papa le habló en términos afectuosos diciéndole: "Recuerde a su madre cuando todo esto haya terminado."—Efe.

#### DECLARACION DEL PROFESOR MANZINI

CIUDAD DEL VATICANO. 1.—El profesor Raimondo Manzini, director de "L'Osservatore Romano", que ha visitado al Papa hace una hora, ha declarado a los periodistas que el Papa "respira con tranquilidad y que tiene sobre el rostro una pequeña máscara de oxígeno". —"Ha tenido el Papa la intención de dar a conocer los nombres de los tres cardenales "in pectore" en el Consistorio del 28 de marzo de 1960". Manzini, respondiendo a las pre-

CUBIERTAS PREFABRICADAS CUPRE  
Compuestas de cerchas y viguetas de hormigón armado LIGERAS - ECONOMICAS  
Se fabrican en luces de 5 a 30 m.  
PROPIAS PARA ALMACENES, GRANEROS, VAQUERIAS, CINES, GALLINEROS Y NAVES INDUSTRIALES  
Representante provincial:  
**ENRIQUE HERNANDEZ**  
Avenida Antonio Alonso, 12 Z A M O R A  
Pidan folletos y presupuestos sin compromiso

### Una fábrica de casas



De casas "prefabricadas", naturalmente. Se alza en Munich y construirá anualmente los elementos necesarios para edificar quinientas viviendas. Su infraestructura ha sido también un record, realizada en dos semanas y media.

## ULLASTRES INAUGURA LA FERIA DE MUESTRAS DE BARCELONA

Participan en ella cuarenta y cinco países de los cinco continentes

BARCELONA. 1.—Ha sido inaugurada la XXXI Feria Internacional de Muestras de Barcelona, en la que las industrias nacionales y cuarenta y cinco países de los cinco continentes exponen artículos valorados en cerca de mil millones de pesetas, aportados por diez mil expositores, de los que el 75 por 100 corresponden a firmas españolas.

En representación de Su Excelencia el Jefe del Estado ha presenciado los brillantes actos el ministro de Comercio, don Alberto Ullastres.

En el acto de apertura se han pronunciado tres discursos. Primero habló el Presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, luego, el Alcalde de Barcelona. Por último se levantó a hablar el ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, que fue acogido con clamorosos aplausos por todos los asistentes al acto.—Cifra.

#### SIN ESPERANZAS HUMANAS

"Humanamente no se puede tener ninguna esperanza", ha declarado el cardenal Bba al salir de la cámara pontificia.

"Si el Santo Padre conserva cierto conocimiento—añadió—, su organismo está tan debilitado que cuando he sido anunciado a él apenas ha hecho un ligero gesto." Efe.

#### RUMORES DESMENTIDOS

Se ha desmentido la noticia de que Su Santidad haya manifestado el deseo de ser enterrado en la Basílica de San Juan de Letrán.

Igualmente se desmiente una información de la Agencia "Ansa" según la cual un nuevo remedio contra el cáncer había sido inventado.

#### SEISCIENTOS VEINTE KILOMETROS A PIE CON UNA CRUZ DE MADERA

CREMO (Italia). 1.—Francesco Nichetti, obrero, de treinta años, de Monte Gramasco, localidad situada cerca de esta ciudad, ha comenzado su peregrinación a pie hasta Roma, llevando una cruz de madera.

Nichetti empezó su peregrinación, de 620 kilómetros, al tener noticia de la grave enfermedad del Papa.—Efe.

#### CINCUENTA MIL MUERTOS POR EL TIFON EN PAKISTAN

DACCA (Pakistan). 1.—El número de víctimas causadas por el tifón que se abatió el pasado miércoles sobre la región costera pakistani del Golfo de Bengala se eleva a 50.000 muertos, según calculan los periódicos de la región oriental del Pakistan.—Efe.

#### CAPTURADO CONTRABANDO DE CINCUENTA MIL CANTONES DE TABACO RUBIO

SANTANDER. 1.—Un contrabando de 50.000 cartones de tabaco rubio y otros artículos ha sido descubierto esta madrugada en la ría de Tiranayor. Han sido detenidos ocho individuos, cuatro de los cuales resultaron heridos al intentar huir, después de hacer frente a la Guardia Civil, que les dio el alto.

A las seis de la mañana arribaba al pequeño puerto de Pechón una lancha rápida de 70 toneladas, a cuyo bordo iban ocho hombres y el contrabando. Procedía de Tánger, y su salida había sido comunicada a todos los puertos del litoral del norte, a uno de los cuales parecía dirigirse. Números de la Guardia Civil de los puestos de Pesues y Bustio, a los que correspondía la vigilancia de estos puertos de la costa, descubrieron la lancha y esperaron, apostados, a que el contenido de la misma fuera trasladado a tierra. Después de ser cargado dicho contenido en un camión, que esperaba en las inmediaciones, dieron el alto a los contrabandistas, los cuales se abalanzaron contra la Guardia Civil. Esta repelió la agresión e hirió a cuatro de ellos, capturando después a los demás. Uno de los heridos se encuentra en grave estado.

#### DEVORADA POR UN TIBURON

ATENAS. 1.—Una profesora de Literatura de Viena, Selka Pogel, ha sido devorada por un tiburón mientras se bañaba cerca de la isla de Trikeri, a la entrada del Golfo de Voio.

Selka Pogel pasaba sus vacaciones en la isla. Era autora de una "Historia de la civilización" y trabajaba actualmente en una nueva obra.—Efe.

#### SEIS HERIDOS GRAVES AL VOLCAR UN CAMION

Falencia. 1.—Al volcar un camión en cuya caja iban dieciséis personas, todas de nacionalidad portuguesa, han resultado seis de ellas gravemente heridas y otras tres leves, en la carretera Burgos-Portugal, cerca de Dueñas.—Cifra.

## VIAJANTE

PARA IMPORTANTE ALMACEN DE FERRETERIA. SE NECESITA. SE EXIGE CARNET DE CONDUCIR Y PERFECTO CONOCIMIENTO DEL RAMO Y DE LAS RUTAS DE LEÓN Y CASTILLA LA VIEJA  
Dirigirse a Ferreteria NICOLAS SUAREZ. 16 de Julio, 10. OVIEDO



# Se mantiene la baja en vacas de producción y recría en las ferias santanderinas

## Los corderos tienen leves oscilaciones, pero su tendencia es de firmeza

### Cierre de los mercados de porcino en la provincia de Palencia

MADRID.—El campo santanderino y en general las provincias cántabras, se han visto libres de los efectos de las bajas temperaturas y de la sequía que hasta mediados de la semana pasada imperaron en las próximas tierras del interior de Castilla la Vieja y de León. Se han mantenido, ciertamente, en aquella faja nórdica las alternancias de tiempo, fresco por la noche, pero las horas solares han sido y continúan siendo de cielo despejado y de chubascos más o menos intensos, con predominio del típico sirmiri. Quiere esto decir que la producción herbácea, tan esencial para esa zona, no deja nada que desear, por el momento. Está delineada una buena cosecha de los prados.

En oposición a ese favorable panorama, aparece la evolución de las ferias ganaderas de la montaña, en las que se mantiene la tendencia de acentuada flojedad del ganado, especialmente de las vacas de producción y de la recría. ¿Por qué? Hay una evidente contracción de la demanda, que es la característica anual de esta época, pero, al parecer, esa contracción se ha acentuado más de lo que resulta normal. Puede atribuirse, en parte, al mal momento por que estaban pasando las cosechas cerealistas y los herbazales en la cuenca del Duero, donde hay zonas en las que a mediados de mayo se ha hecho necesario proporcionar piensos a los rebañes. Quiera esto decir que en el sector comprador ha faltado el impulso castellano-leonés, lo que en cierto modo explica que en la feria de Torrelavega sobrára más ganado de producción de lo que es corriente. Los precios de las reses de bandera estuvieron por debajo de índices anteriores. Apenas si una veintena pasaron de 20.000 pesetas, unas 350 oscilaron entre 20.000 y 10.000 y cerca de 1.500 tuvieron como tope máximo el de 2.000 duros por unidad. Solamente quedaron exceptuadas de la baja las novillas de una a dos años, que se pagaron entre 6.500 y 7.000 pesetas, gracias a las importantes compras efectuadas con destino a Madrid y Aragón.

Emparejadas con la faja nórdica por lo que se refiere a una situación normal o buena de los pastos, aparece casi todo el Mediodía, a partir de la vertiente meridional del Guajarrama. Situémonos en el campo manchego, donde los rebañes, sanitariamente perfectos, se hallan en fase de abundante rendimiento lácteo, pero esta no influye en las cotizaciones del queso, producto que, en vez de ofrecer tendencia a la baja por aquella razón, se halla en alza como consecuencia de una demanda extraordinaria que se manifiesta hasta en los más recónditos lugares de la región. En la zona de Alcázar de San Juan el queso de oveja está pagándose a 48 pesetas kilo al elaborador, a 48-49 en tierras de Cuenca y a 50-52 en las de Toledo. No recordamos haber registrado nunca tan altas cotizaciones.

Los corderos, aun con momentáneas oscilaciones, pero siempre con fuerte propensión a resistir, se sostienen en la Mancha entre 24 y 26 pesetas kilo en vivo, tanto para raza manchega como merina. La puya está marcada por la feria de Puertollano y por la zona de Almadén, en la cual ejerce mucha influencia el mercado extremeño. En cambio, ha bajado la oveja granada, en virtud de la abundante oferta, desde 22 a 20 pesetas el kilo. Lo mismo sucede con el cerdo cebado, que anda entre 32-33, asimismo por kilo en vivo.

Si Jaén nos dice que allí son aún abundantes los pastos, que se sostienen en un grado de frescura mayor que el que cabe esperar en esta época, puede deducirse la situación en el resto de Andalucía, donde últimamente han caído chubascos con bastante generosidad. En

el campo jiennense se han de billado algo los precios de los corderos, pero siguen vendiéndose entre 24 y 25 pesetas el kilo en vivo, cuando tales animales han alcanzado un peso ideal. De 23 a 24 es el módulo en el campo salmantino y de 22,50 a 23 en Extremadura. En Medina del Campo volvieron a recuperarse el pasado domingo. Los de mejor clase llegaron a pagarse entre 25 y 27 pesetas y más inferiores entre 22 y 24, todo por kilo al vivo, no obstante la abundancia de oferta, que, desde luego, superó a la demanda. En cuanto a lechazos, se cotizaron desde 30 pesetas. La Rioja, Valencia, Cataluña y Madrid absorbieron la mayor parte. Claro es que estamos refiriéndonos a regiones típicamente exportadoras de cía lanar o de negociación de la misma, pues en otras donde la producción de corderaje se consume en la comarca, sin competencia con la de otras

los precios son mucho más altos, y así vemos que en Ramales (Santander) se pagan alrededor de 40 pesetas el kilo, en vivo, por supuesto.

La flojedad que para el porcino señalamos en la referencia de la Mancha, se hace bastante general. Los cerdos de buena clase y rendimiento se pagaron en Medina a 28, y los de clase más inferior entre 25 y 26. Los blancos, al canal, a 36-37, y los de color, a 33-35, también por kilo. Retratamiento en compras de recría. En Valencia, blancos del país, a 29-30; ibéricos, a 25-26, y Landrace y Large White, a 31, por kilo al vivo y según peso. También se apreció baja en la recría en el mercado de Santiago de Compostela, baja que se cifra en 100 pesetas por pareja.

A las inmovilizaciones parciales de esa clase de ganado en varias provincias, por efecto de la peste porcina africana, se suma ahora el cierre to-

tal de los mercados de la provincia de Palencia, afectada por numerosos focos de esa enfermedad continuada siendo una verdadera pesadilla. En Andalucía siguen exteriorizándose quejas por la tardanza en el pago de indemnizaciones a los dueños de animales que tuvieron que ser sacrificados como medida preventiva. No comprendemos semejante premiosidad, que induce a alentar desconfianzas que no están en modo alguno justificadas, por cuanto los pagos serán realizados sin duda de ningún género, pero nos parece que resultaría muy "constructivo" que en todo momento se dispusiera del fondo correspondiente para pagar a los interesados con la rapidez misma que se impone —por imperativos ineludibles de defensa de la raza porcina en general— la muerte de los efectivos comprendidos en el anillo de prevención.—PYRESA.

# Aumentan la zozobra y los daños en el campo

## Esta situación afecta especialmente a la meseta alta

MADRID (PYRESA). — La segunda mitad de la semana pasada, con la repetición de los descensos térmicos, que en Vitoria han sido de dos grados bajo cero; de uno, también negativo, en Lugo y Soria, y de cero grados en otras provincias de Castilla la Vieja y León contribuyó a aumentar la zozobra en los medios agropecuarios y, por supuesto, también los daños producidos por la sequía y las frías y ásperas temperaturas precedentes. Pero hasta las fechas anteriores al 22, el gran retraso con que venían evolucionando las plantas en general constituía un factor auto-defensivo contra tan hostil climatología. Después, formadas o desarrolladas la espiga, la flor y el brote, necesariamente la repetición de aquellas inclementes condiciones meteorológicas tenían que ocasionar daños, ostensibles desde ahora mismo, en viñedos y cultivos hortícolas, y menos visibles en cereales y leguminosas. Y los hay, sin duda, en unos y en otros, aunque por el momento no pueda precisarse su cuantía ni su extensión porque no son —al menos esto es nuestro deseo— generales, sino que afectan a parajes más o menos extensos, y según fuese el ciclo de desarrollo en que se encontraran las diversas especies.

Mucho de aquí a finales del presente mes, decíamos la semana pasada, después de dejar constancia de que nos encontrábamos en la fase de cuenta atrás, por lo que se refiere a pronósticos sobre la cosecha, como se hace al efectuar el lanzamiento de los ingenios espaciales. Y en los días transcurridos desde entonces hemos seguido retrocediendo, especialmente en lo que afecta a las regiones cerealistas de la mitad septentrional, y en particular a los campos castellano y leonés. Subrayábamos, como una esperanza, los propósitos meteorológicos favorables a un cambio hacia un período tormentoso, pronósticos que no han resultado fallidos totalmente, aunque las precipitaciones de cierta importancia se redujeron al área de las Vascongadas, comarcas gallegas y catalanas, y del bajo Ebro y Sudeste, siguiéndolas después chubascos dispersos producidos por tormentas que han llegado a manifestarse en algunas partes de la cuenca del Duero, pero cuando ya en ésta había empeorado la situación, que es por demás variable. Otra esperanza, y vivimos de esperanzas, reside en que el descenso de la presión atmosférica que dio origen a los nubladros del domingo anterior abra paso, o lo haya abierto ya, a una corriente del Noroeste que nos traerá un

frontera nubosa, con precipitaciones cuya mayor densidad podría corresponder a la mitad norte. Todo parece indicar que, una vez más, un año más, la cuenca del Duero va a ser la menos afortunada en relación con las demás del país, y desde luego la que presentará menos homogeneidad en producción cerealista, correspondiendo los rendimientos menores a las zonas de suelo liviano, ligero, de poco fondo, como sucede, por ejemplo, en tierras segovianas comprendidas entre los ríos Eresma y Pisuerga. Por el contrario, un informe del día 24, procedente de Guadalajara, aunque señalaba la necesidad de lluvia, no indica que ésta sea apremiante, ni a no temiendo la perspectiva de cosecha cerealista normal, y hasta buena, por lo que se refiere al trigo, a condición, por supuesto, de que no falte el riego atmosférico en este período crítico, al que el campo ha llegado con un retraso de diez a quince días. Y las últimas noticias que tenemos de Extremadura en relación de gran cosecha triguera. Por lo que se refiere a Andalucía, parece que es la provincia de Córdoba la que presenta mejor panorama, siempre excluyendo la superficie cerealista que fue arrasada por las inundaciones en la gran depresión bética.

En fin, que no damos por concluida la «cuenta hacia atrás», ni ésta podrá detenerse a menos que nos frenen precipitaciones líquidas que se considere imposible que en esta época sobrevengan de temporal, pero que podrían, por el sistema de rotación de núcleos tormentosos, afectar a gran parte del país. Con la misma ansiedad que los propios labradores estamos atentos a la evolución del tiempo. Sus anhelos son nuestros anhelos, y sus temores también son compartidos por nosotros.

Nos referíamos en nuestra crónica anterior a los altos jornales de recolección que se están pagando en las zonas donde la siega ha comenzado, y se ha llegado a decir —sin que de ello tengamos todavía confirmación— que en tierras manchegas se han hecho contratos a razón de 250 pesetas por hombre y día. Lo que si nos consta, por lo que se refiere a la plantación de arroz en la región levantina, que en Castellón se paga a razón de 3,50 gaviilla arrancada y plantada, lo que significa que uno de esos trabajadores puede percibir de 200 a 250 pesetas por jornada. No es extraño, pues, que la tendencia a mecanizar las explotaciones agrícolas se acelere en la medida de lo posible, y a veces hasta lo imposible, siguiendo la que se ve en la norma universal ante la creciente despoblación de las zonas rurales. Vemos un síntoma más de esa tendencia nacional en la siguiente versión acerca de un reciente mercado que se celebró en Santiago de Compostela: «Hemos notado que los labradores se interesan cada vez más por asesorarse sobre la adquisición de máquinas, sean estas sembradoras, segadoras, sulfadoras a tracción o a motor, tractores, etc. Evidente consulta a los técnicos y acudir a las casas comerciales. El alto valor —según nos cuentan— que en esta última anualidad alcanzaron los productos del campo, he hecho que los agricultores cuiden más que antes de sus explotaciones.»

ELISEO DE PABLO

## El vino, viento en popa en precios y salidas

### Persiste la firmeza que deriva al alza

MADRID.—El mercado vitícola es la cara opuesta del oleícola. Sigue el vino viento en popa, en precios y en salidas. Esto estimula a los viñeros a luchar infatigablemente contra el mildew en las zonas donde han aparecido focos, relativamente escasos hasta ahora, por fortuna, y desde luego eficazmente combatidos.

Seguimos sin registrar daños por los helios, ni siquiera en las comarcas productoras de la mitad norte, que es donde, en los últimos días, han seguido manteniéndose muy bajas las temperaturas, hasta rondar los cero grados. En ella, por supuesto, el brote se realiza con mucho retraso, mientras que en toda la mitad meridional son ya un escanto de verdor los viñedos. El mildew ha sido especialmente acusado en Sanlúcar de Barrameda y Ierez, donde se han efectuado con la mayor premura los pertinentes sulfatados. Parece que esa enfermedad está perfectamente controlada, por lo que no se excluye la posibilidad de una cosecha buena.

(PYRESA)

MERCADO VALENCIANO  
VALENCIA.—Persiste la firmeza en los precios de los vinos, la que va derivando, aunque lentamente, en alza.

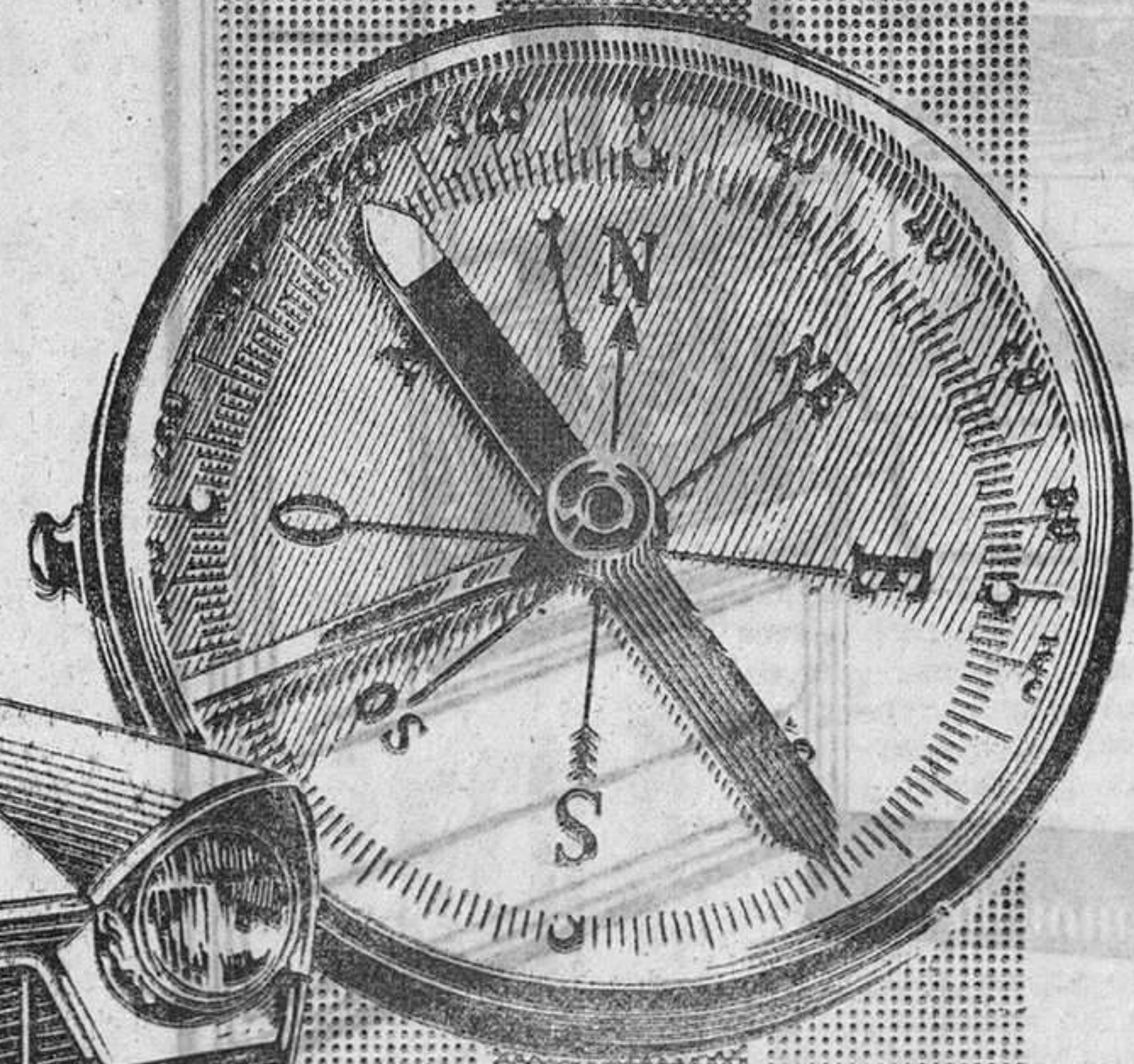
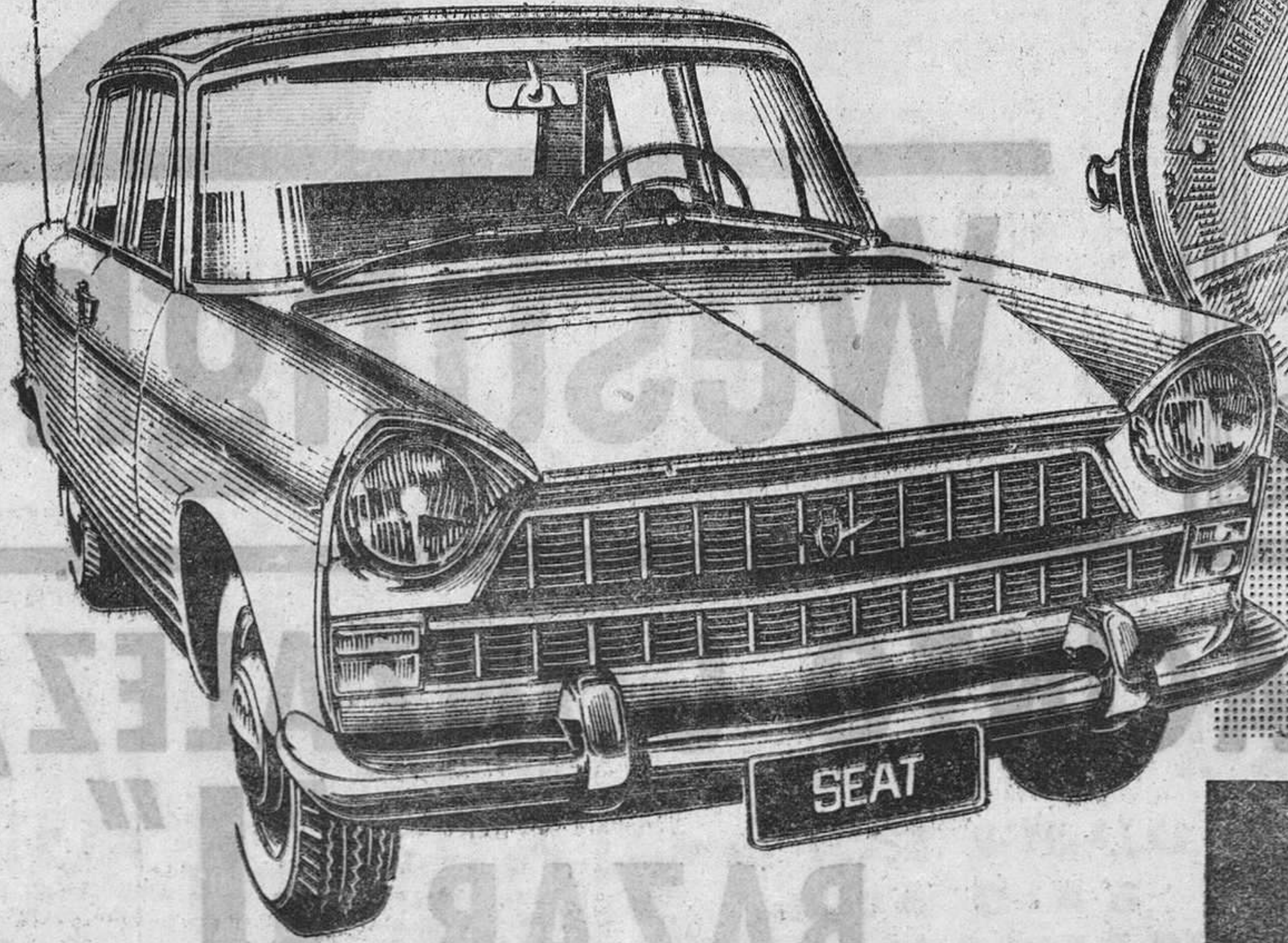
Las noticias del estado de los viñedos no acusan ninguna anomalía, salvo el retraso promovido por los frios.

La subida de los alcoholes vinicos repercute directamente en esta situación, pero parece que de momento, esa subida ha frenado, pues los precios no han rebasado las 32 pesetas, que vienen sosteniéndose desde hace 10-15 días, porque, según se dice, la demanda de alcoholes ha disminuido en gran proporción, como consecuencia de las adulteraciones recientemente descubiertas y que han provocado un restatamiento de consideración en el consumo.

## en todas las rutas de España...

## SERVICIO OFICIAL SEAT

- más de 200 Talleres
- completo stock de recambios
- tarifas de precios unificados
- un año de garantía (en las condiciones establecidas)



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO

apartado 14.270 - madrid

EN ZAMORA  
**ZAMORA: Raigada**

Salamanca, 40, triplicado - Teléfono 1970

## PASTOS

### Villamor de los Escuderos

El próximo día 9 de junio, a las tres horas, se arriendan en pública subasta los de rastrojera y hojadero de este término, capaces para 4.000 cabezas. Pliego de condiciones, en Secretaría.

Villamor de los Escuderos, 30 de mayo de 1963.—El Jefe de la Hermandad, JULIO FONSECA.





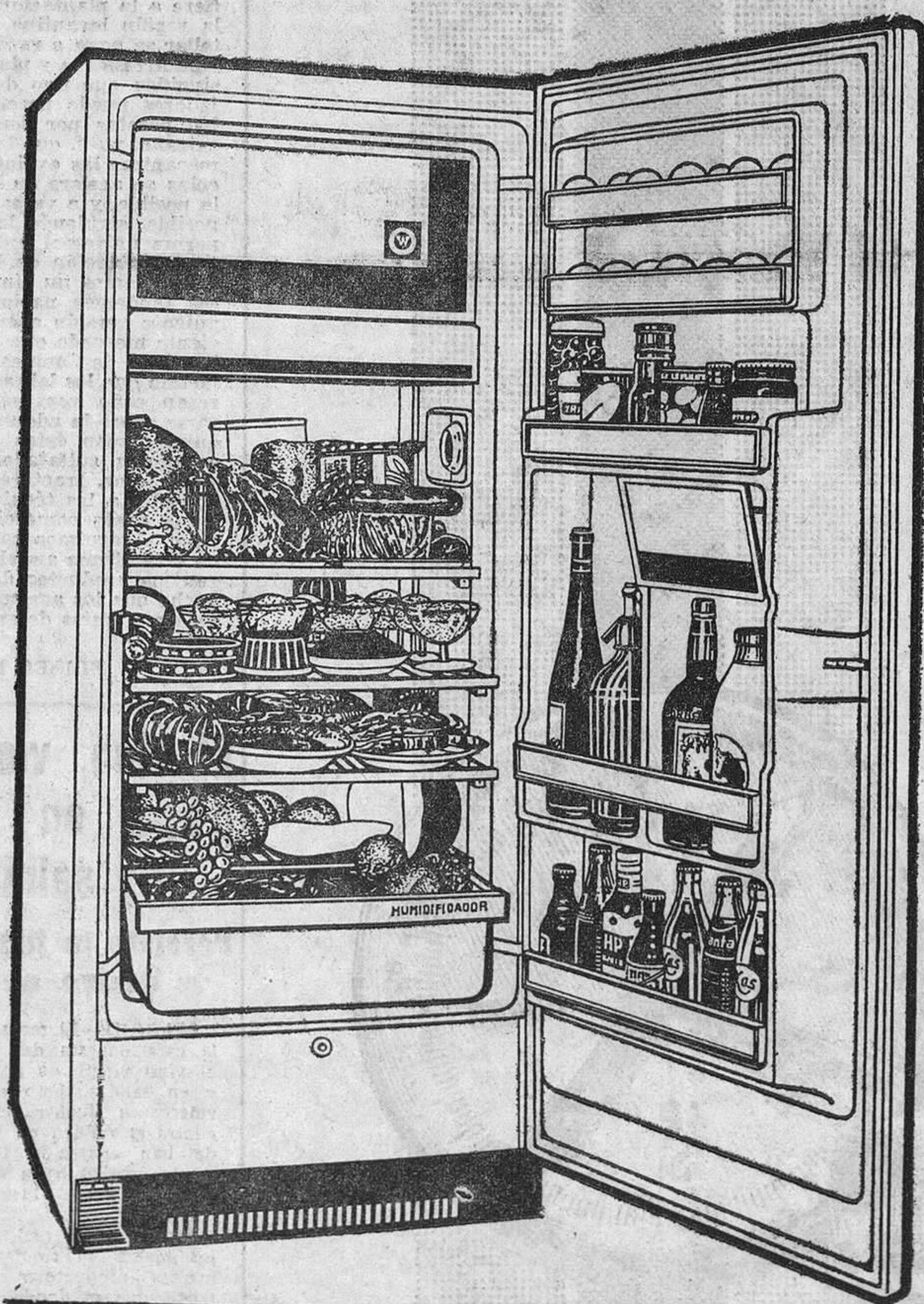
## VAYA DIRECTO AL IDEAL

...y el ideal  
es un  
REFRIGERADOR  
Westinghouse

Atienda el consejo de sus amistades, poseedoras de un Westinghouse. Es la voz de la experiencia. Están extraordinariamente satisfechas de su Westinghouse... ¡Usted también lo estará!

MODELQS	CAPACIDAD	PRECIO
HE-4	114 litros	11950 ptas.
HE-5	142 »	12950 »
HE-6	170 »	14200 »
DN-7 E	200 »	15500 »
DN-7	200 »	16700 »
DN-10 E	300 »	17400 »
DN-10	300 »	18500 »

Impuestos incluidos  
5 años de garantía - A 125 y 220 voltios



# Westinghouse

DISTRIBUIDOR OFICIAL: **JACINTO GONZALEZ, LTDA.**

**BAZAR "J"**

**San Torcuato, 6 y 8**

**ZAMORA**



# los deportes

## Primer Torneo Triangular de Balonmano

### Triunfo del Valladolid (18) sobre Salamanca (13)

Dada la superioridad, sobre el papel, de los vallisoletanos, se esperaba que éstos no tuvieran grandes dificultades ante los salmantinos. Sin embargo, el Valladolid tuvo muchos obstáculos de los previstos, al duplicar su entusiasmo los jóvenes componentes del equipo charro, los que, con mucho acierto también, en los primeros minutos del partido se adelantaron en el marcador, jugando al mismo tiempo una defensa muy acertada, con dos hombres que oscilaban continuamente sobre los dos adversarios más peligrosos: Medrano y Ortiz, que eran la base del equipo vallisoletano.

Pero pese a estos esfuerzos, los de Valladolid consiguieron terminar la primera mitad con tanto favorable. En los primeros minutos de la continuación, los salmantinos salieron dispuestos a remontar el corto tanteo adverso, cosa que consiguieron. Sin embargo, bastaron unos minutos para que los pincianos pusieran de nuevo el tandeo a su favor, para no perderlo en lo que quedaba de partido. Influyó grandemente en ello, sin duda, el momentáneo desconcierto del portero charro, mermado de facultades, al recibir un fuerte balonazo, mediada la segunda parte.

De todas formas, debemos hacer constar que los vallisoletanos defraudaron un poco, debido, tal vez, a la lentitud de su juego, aunque es justo señalar que tienen una efectividad demasiado elocuente, como lo reflejan en el marcador. Su juego, fundamentalmente, está basado en tres de sus hombres, de gran ofensiva y fuerte defensa.

Los salmantinos demostraron que pueden llegar lejos, no obstante su juventud y falta de experiencia. En su última actuación en Zamora superaron actuaciones anteriores.

## TRIUNFO DE LOS PELOTARIS ZAMORANOS

En el IV Campeonato Nacional de Pelota a Mano de Organizaciones del Movimiento, la pareja zamorana, compuesta por Serapio Salazar Amigo y Dámaso J. Corrales Velasco, ha logrado en Valencia un resonante triunfo sobre la vizcaína, a la que venció por el holgado resultado de 22-8.

Con esta victoria nuestros pelotaris pasan a la siguiente eliminatoria, esperando que salgan aliroso de ella, ya que el primer y más difícil paso ya ha sido superado.

## Hoy, en el Camo de Deportes de la Universidad Laboral, encuentro interprovincial de atletismo

Con la participación de las selecciones de Valladolid y Salamanca y dos equipos de Zamora

Organizado por la Delegación de Juventudes y la Federación Zamorana de Atletismo, hoy, a las doce de la mañana, y en el campo de deportes de la Universidad Laboral, se celebrará el encuentro interprovincial de juveniles entre las selecciones de Valladolid, Salamanca y Zamora. La representación zamorana, por ausencia de la selección de Palencia, formará con dos equipos: «A» y «B».

Las pruebas a disputar, toda la gama del atletismo, se presentarán muy interesantes dada la calidad de los participantes forasteros y locales, entre los que hay algunos atletas muy notables.

**CINE BARRUECO**  
HOY: A las 12,15 y 3,30  
ESTRENO - Infantil cómica  
**LOS REYES DE LA RISA**  
Stan Laurel y Oliver Hardy  
Desde las 5 continúa  
**PROGRAMA DOBLE**

**La gata sobre el tejado de zinc**

**LOS 4 JINETES DEL APOCALIPSIS**  
Glenn Ford - Charles Boyer  
MAÑANA, LUNES, ESTRENO EN TECHNICOLOR

## Sueños de mujer

Alida Valli - Marga López  
Paloma Valdés - José Campos  
Un mensaje de amor que conmueve a todas las mujeres

## CONCURSO HIPICO DE MADRID

### Alvarez de Bohórquez, con "Janita", ganó el "Premio Winston"

MADRID, 1.—Alvarez de Bohórquez, montando «Janita», se ha adjudicado magníficamente la novena prueba del LIII Concurso Hípico Internacional, «Premio Winston». La prueba constó de diez obstácu-

los, once esfuerzos, y se rigió por el baremo «A», contra cronómetro, con velocidad de 350 metros por minuto. El vencedor cubrió el recorrido en 1-19-7, con cero faltas.

En la décima prueba de este concurso hípico, el campeón de Europa de saltos, señor Mancinelli, ha vencido, sobre «Roquetes». La prueba constó de eliminatorias y un barraje al cronómetro. Las primeras se cubrieron sobre catorce obstáculos y diecisiete esfuerzos, con baremo «A» y velocidad de 400 metros por minuto. En el barraje se tuvieron que salvar seis obstáculos, ensanchados y realizados, con un total de ocho esfuerzos.

Mancinelli empleó treinta y cuatro minutos y cuatro segundos, con cero faltas.—Alfil.

### El "Giro" de Italia

#### Marino Vigna, vencedor en Cremona

CREMONA (Italia), 1.—El italiano Marino Vigna ha vencido en la decimocuarta etapa del «Giro», San Vicente-Cremona, con 260 kilómetros de recorrido en 6-41-26, a un promedio de 38,176 kilómetros por hora.

Con igual tiempo se clasificaron Barviera, Benedetti, Bruni, Garau y Mealli.

Balmanion conserva el primer puesto de la general.—Alfil.

### COMO ESTABA PREVISTO

#### El Valencia, semifinlista

MÁLAGA, 1.— El Málaga y el Valencia han empatado a cero goles en partido jugado esta noche en la Rosaleda, con media entrada, que arbitró el señor Pintado, muy irregular, siendo protestado en la primera parte.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:  
Valencia.—Zamora; Sastre, Navarro, Quincoces; Mañó, Roberto; Núñez, Ribelles, Uriaga, Guillot y Yosú.

Málaga.—Américo; Tosco, Luna, Portales; Dalmáu, Ocaña; Otiñano, Ríos, Mendi, Pipi y Bernardi.

Con este resultado, el Málaga ha quedado eliminado de la Copa de S. E. el Generalísimo, pues el resultado del primer partido fue de cinco goles a uno, favorable al Valencia.

El primer tiempo se caracterizó por el dominio del Málaga, con peligrosos contraataques del Valencia, que jugó con un enérgico sistema defensivo.

En el segundo, tanto Zamora como Américo realizaron buenas parradas a tiros de las delanteras contrarias, especialmente de la del Málaga, que jugó con gran rapidez.

Destacaron por el Valencia, la defensa, especialmente Quincoces; los medios y Ribelles, Uriaga y Guillot en la delantera. Por el Málaga, los mejores fueron Luna, Américo, Bernardi y Otiñano.—Alfil.

## PASTOS

El día 7 de junio, y hora de las trece, se subastarán los pastos de espigadero y hojadero de este término municipal en segunda subasta, con arreglo al pliego de condiciones que obra en esta Hermandad.

Argujillo, a 30 de mayo de 1963. El Presidente, Gorgonio Rodríguez

## TEATRO RAMOS CARRION

HOY: A las 5, 7,45 y 10,30  
STEVE REEVES, con GEORGIA MOLL

## EL DIABLO BLANCO

CINEMASCOPE - TECHNICOLOR (Para todos los públicos)  
¡¡¡AVENTURAS EXTRAORDINARIAS EN LAS ESTEPAS RUSAS!!!  
¡¡UN FILM DE ACCION INCESANTE!!!

## PROXIMO MIERCOLES: Presentación de la Gran Compañía de Comedias

### LILI MURATI

con JOSE BODALO y LUIS GARCIA ORTEGA

DOS DIAS - DOS ESTRENOS

LAS TRES BODAS DE RITA, de Fernández Sevilla y Tejedor y

Ella toma el mando, de Anthony Ximmins  
¡¡DOS VERDADEROS ACONTECIMIENTOS TEATRALES!!!

## TEATRO PRINCIPAL

HOY: Continúa desde las CINCO

## LOS VIKINGOS

CINEMASCOPE - TECHNICOLOR  
KIRK DOUGLAS, JANET LEIGHT y TONY CURTIS, y

LA VENGANZA DE DON MENDO  
EASTMANCOLOR - ¡¡Lo más cómico del cine español!!! - (Mayores)

## EL REAL VALLADOLID, ELIMINADO DE LA COPA

### Anoche perdió en el «Nou Cam» (4-1)

BARCELONA, 1.—Barcelona, 4 (Zabala, Kocsis (2) y Zaldúa); Valladolid, 1 (Sanchis).

Alineaciones:  
Barcelona: Pesudo; Foncho, Olivella, Gracia; Gensana, Villaverde; Zabala, Pereda, Zaldúa, Kocsis y Camps.

Valladolid: Calvo; García Verdugo, Solé, Domenech; Pinto, Sanchis; Joselin, Endérez, Morollón, Rodilla y Salvi.

Arbitro, Gómez Arribas.

El Barcelona cuajó una actuación muy superior a cuantas había ofrecido a lo largo de la temporada.

Con juego vivaz, rápido, profundo e inteligente, el Barcelona ha logrado imponerse a su adversario, que igualmente ha jugado con tesón. El partido ha sido competido y emocionante, pero al mismo tiempo de gran belleza.

Comenzó marcando el Valladolid, que a los dos minutos se anotó un gol, obra de Sanchis, al recoger una entrega de Rodilla y tirar bien a puerta. El dominio del Barcelona a partir de este gol, impuesto por el gran juego de Kocsis, no da sus frutos hasta el minuto treinta y seis, en que una gran jugada de Kocsis con entrega a Camps se resuelve con tiro de éste que repele Calvo, y en la boca de gol, Zabala bate la meta vallisoletana. En plena euforia barcelonista, a los cuarenta minutos, el centro de Camps, Kocsis realiza

uno de sus prodigiosos remates de cabeza y obtiene el segundo gol.

En la segunda parte, con la eliminatoria igualada, aumenta la emoción. A los diez minutos, a centro de Camps, remata de cabeza Zabala, y al ir a despejar Calvo, Zaldúa mete la cabeza y consigue el tercer gol. A los treinta y cinco minutos, en un peligroso avance de Morollón, Pesudo se arroja a sus pies y le derriba, sujetándole. El penalty lo tira Morollón a las manos del meta azulgrana. Y a los treinta y ocho minutos, una jugada de Pereda con pase largo a Zaldúa permite a Kocsis marcar el cuarto gol.—Alfil.

## COPA DAVIS

### España lleva ventaja sobre Italia

Couder venció a Gardini y Santana-Arilla ganaron el partido de dobles

BARCELONA, 1.— Couder, de España, ha vencido al italiano Gardini, por 9-7, 7-5 y 6-1, en el segundo partido individual de la eliminatoria de la Copa Davis, entre España e Italia.

El primer set se disputó ayer y el partido fue suspendido por falta de luz cuando Gardini llevaba ventaja en el segundo, que se ha reanudado a primera hora de esta tarde.

Inmediatamente comenzará el encuentro de dobles.—Alfil.

## TRIUNFO EN DOBLES

BARCELONA, 1.—En el partido de dobles para la Copa Davis, España ha vencido a Italia por 7-5, 6-4 y 6-1.

La pareja española estaba formada por Santana-J. L. Arilla, y la italiana por Peitrangeli-Sirola.

**¡¡no se tiña!!**

REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON BRILLANTINA SVLTANA contra las canas

DE VENTA EN TODAS LAS PERFUMERIAS  
FABRICA: HOSPITAL 72 - BARCELONA

**CINEMA ARIAS GONZALO**  
HOY: A las 5, 7,45 y 10,30  
Por acoplamiento de programación hoy ¡ULTIMO DIA! del sensacional ESTRENO

**BUENOS DIAS, TRISTEZA**

Deborah Kerr - David Niven  
Cinemascope - Technicolor (Mayores de 16 años)

Según la famosa novela, que dio la vuelta al mundo, de Françoise Sagan

**CINEMA VALDERREY**  
HOY: Continúa desde las 4,15 ¡Extraordinario programa!

**EL PRESIDENTE**  
por Jean Gabin, y

**Ensayo general para la muerte**  
(Mayores de 16 años)  
¡Un auténtico programa de la máxima selección!

PASES: «El presidente», a las 4,15, 7,30 y 10,30. «Ensayo general», a las 6 y 9,15.

LA TRAGICA REALIDAD DE UNA JUVENTUD SIN ILUSION Y SIN MORAL

**LOS ATRACADORES**

PIERRE BRICE y MANUEL GIL — Director: ROVIRA BELETA  
Fuerte, impresionante, verídica, hondamente conmovedora. Una película como jamás conoció el cine español

MAÑANA, LUNES, FESTIVIDAD DE LA HINESTA. ¡ESTRENO!

**SANTANA**

**M-5**  
para explotaciones de 50 a 70 Has.

**coseche con SANTANA**

**cosechadora remolcada**

**GRAN RENDIMIENTO y limpieza absoluta de grano**

**PERFECTO EQUIPO de trilla con eficaz desgranado**

**PESO LIGERO que permite trabajar en terrenos blandos**

**REQUIERE POCa POTENCIA de accionamiento, hasta con un tractor de 25 H. P. de ruedas neumáticas con toma de fuerza.**

**FACIL TRANSPORTE**  
barra de tiro con dos posiciones.

**Características**

- ancho de corte 150 cms.
- potencia necesaria 25 H.P.
- peso 1.215 Kg.
- rendimiento 0,50 Ha./h.

• accesorio de pesa.  
• equipo de limpieza completo.  
• ventilador de cuatro palas con corriente inferior.  
• cojinetes de bolas, rodillos, bronce antifricción y auto-lubricados.  
• molineta de seis aspas controlada desde el asiento.  
• elevador de 1,50 m. y con posición ajustable.  
• cilindro desgranador de seis barras estrías.

**METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.**  
con licencia de Aktiebolaget Westrasmaskiner (Suecia) en su factoría de Linares (Jaén) España.

**OFICINAS CENTRALES**  
Alcalá, 95-6. Tel. 236.66.04 - MADRID-9

**CONCESIONARIO:**  
**GARCIA Y PASTOR**  
AV. CALVO SOTEL, 3 • ZAMORA

con SANTANA... cosechará mejor!

**APARTADO 45**

**EMIGRACION CAMPESINA**

tadas sucedió lo mismo y que nuestra media nacional de población agrícola es bastante alta comparada con las naciones de estructuras parecidas. Sin embargo, desde el punto de vista humano esto no me parece justo, ni aconsejable. Primero, porque aunque la mayor parte de la emigración, tanto a otras regiones de España como al extranjero, sea gente joven, no tienen la preparación suficiente, no se les ha dado las enseñanzas que necesitan para poderse enfrentar con nuevos y totalmente desconocidos ambientes en que se desenvuelven. Segundo, porque al provocar esta, llamémosla desbandada general de personal joven del campo, produce un envejecimiento rápido en éste, poco aconsejable. Tercero, se priva de su profesión no ya a obreros, sino también —y esto es lo más grave— a modestos agricultores que desde tiempo inmemorial, o quizás transmitido de padres a hijos, venían cultivando tierras en régimen de colonia, aparecería o forma similar, y que tanto me parece que si se debiera proteger un poco al que voluntaria o forzosamente tiene que abandonar el campo. ¿Cómo? Sigo sin querer darme las de sabihondo pero creo que existen Escuelas de Formación Profesional Acelerada que en un relativamente corto espacio de tiempo pueden poner en disposición de conocer cualquier oficio a cualquier persona de cultura media normal y que luego, con la práctica, haría de estos jóvenes hombres hábiles operarios. No creo sea obstáculo el que no haya las suficientes de estas Escuelas, pues se pueden crear más, y a mayor abundancia, muchos podrían incluso pagar su aprendizaje, pues hijos de modestos labradores muy bien podrían cambiar algunas tierras o aperos por la enseñanza de un oficio que les brinde la posibilidad de mirar con optimismo el porvenir suyo y el de su familia y que en las circunstancias actuales tan oscuras y problemáticas ven. Creo incluso que se podría, con los medios de que se dispone, de organizar turnos, de forma tal que ni una máquina ni un local destinado a esta enseñanza estuviera ni un minuto parado.

En Zamora tenemos una Universidad Laboral y una Escuela de Maestría Industrial. Yo, profano en la materia, me he preguntado si ese magnífico edificio, con las extraordinarias instalaciones de que dispone, da el rendimiento que las necesidades de Zamora y su provincia requieren. Pero creo que para todo esto no debiera de existir la noche; es decir, no debieran de parar ni una hora. Todo menos permitir que ningún obrero zamorano salga a otras regiones sin conocer un oficio que le ponga a la altura de cualquiera, y más aún, ahora que la emigración al extranjero es tanta, ni un solo obrero español debiera de salir más allá de nuestras fronteras sin dominar una máquina, una herramienta. Dar trabajadores especialistas, no trabajadores peones. Ya que tengamos, por nuestras estructuras y nuestra economía, que salir a trabajar al extranjero, lo hagamos en las mejores condiciones y podamos no sólo ponernos a la altura de los trabajadores de otras naciones, sino superarlos, tanto en comportamiento como en forma de profesional.

**EMILIO MARTIN MARTINEZ**





# La agonía del Papa centra la atención de los madrileños

## "La frontera de Dios", en rodaje

MADRID, 1. (Servicio especial de PYRESA).—Como es lógico, toda la Prensa dedica especial relieve a todas las noticias que procedentes de Roma, se refieren a la lenta agonía de Su Santidad Juan XXIII. La naturaleza del enfermo sobrevive esta mañana, y los periódicos incluso han retrasado su hora de tirada, con el fin de recoger las últimas informaciones sobre esta nobilísima vida que, poco a poco, se extingue.

El corresponsal de "A B C" en Roma, refiriéndose a la recuperación momentánea del Papa, advierte: "Los médicos entienden que todo ello es normal. Por esta razón, los observadores creen que se trata de la clásica recuperación que precede a la muerte, considerando que ésta es la causa de que se le haya permitido tomar café. El Papa repite constantemente el nombre de Jesús, y su lucidez continúa. Ha tenido una larga conversación con el profesor Valdini, y entre otras cosas, ha dicho: "Con la muerte comienza una nueva vida; la glorificación de Cristo." El Papa repite de cuando en cuando frases evangélicas sobre la muerte."

"Su larga agonía comenzó a las ocho de la noche de ayer", titula el diario "Ya".

"Su Santidad—recoge "Arriba"—, después de seis horas de terrible y prolongada agonía, ha bendecido a todos aquellos que se encontraban junto a su lecho, con predilección especial para sus hermanos, que estaban sollozando en un ángulo de la estancia."

El pueblo madrileño ha vivido en la jornada hoy largas horas de congoja, pendiente de las emisoras de radio y Televisión Española que espera la noticia de la muerte de Su Santidad.

### PELICULA EN RODAJE

"La frontera de Dios", esa magnífica novela del padre José Luis Martín Descalzo, que hace unos años obtuvo el Premio Nadal, la está transformando en imágenes fotográficas César Ardavin. Es un drama rural, que se produce en el imaginario pueblo de Torre, asediado por la sequía.

Todo el equipo técnico y los actores están rodando la película en Maqueda, en la provincia de Toledo. "La frontera de Dios", que tiene un tema muy humano, está dentro de la línea de un auténtico cine católico, sin gamineros.

Como César Ardavin es un director riguroso, que se entrega al tema, del que, además, es uno de los guionistas de la adaptación, cabe esperar mucho—y bueno—de esta película.

### ASAMBLEA DE TAXISTAS

Los taxistas de toda España celebrarán el viernes, 7 de junio, su Asamblea anual. En ella estarán representados los cincuenta mil profesionales del Grupo Nacional de Autotaxis y gran Turismo, encuadrados en el Sindicato Nacional de Transportes.

Se tratarán en estas reuniones los temas de mayor interés para los profesionales de este servicio público.

### PEQUEÑO TEATRO

Nuevo teatro próximo a inaugurarse. Se trata del nuevo Romeo. La obra escogida para el acontecimiento es "La T con la U". En cabeza del reparto figuran Sandra le Brocq y Vicente Parra. Se trata de una comedia musical.

### PEQUEÑOS ARTISTAS

Niños españoles y extranjeros, todos ellos buenos amigos, han tomado parte en esta competición artística, con aire deportivo, que ha organizado el Instituto Municipal de Educación.

Centenares de niños, aspirantes a artistas, han puesto a contribución sus dotes en el concurso de pintura al aire libre en el Parque del Retiro.

Varios centros escolares han participado en el concurso. ¿Quién sabe si alguno de los pequeños artistas será, con el tiempo, un continuador de Velázquez, de "El Greco", de Goya...

### HOTELES

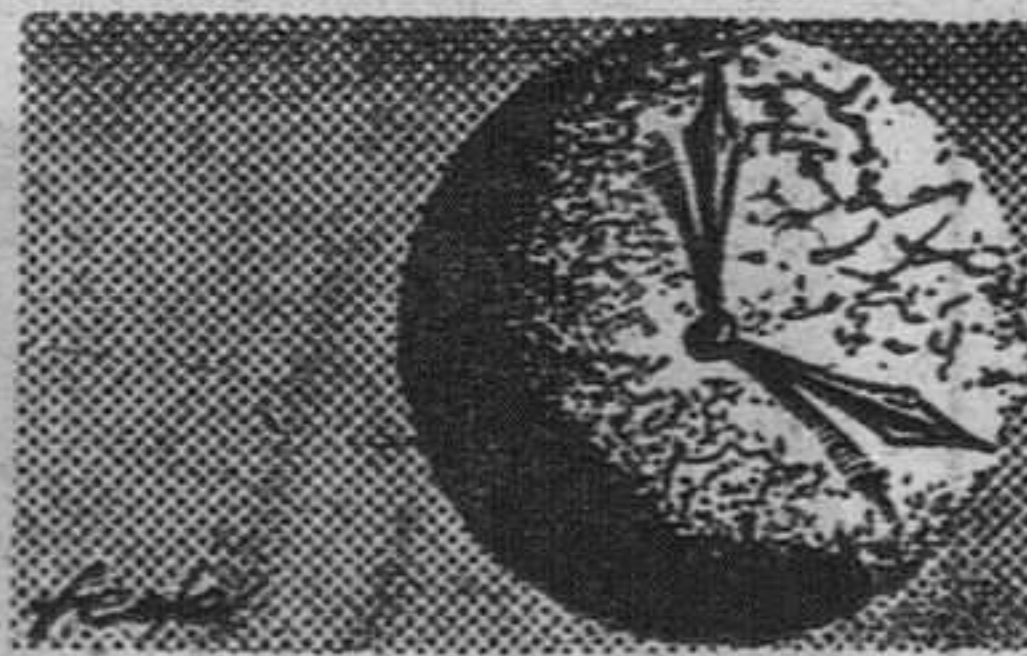
Vuelve a hablarse de la construcción de dos grandes hoteles. Uno en la Plaza de Colón, en donde se encuentra el Palacio de Medinaceli, y otro en el Paseo de la Castellana.

Al parecer, una importante firma extranjera está dispuesta a invertir cientos de millones en los proyectos.

### REGRESA A SU PAIS EL MINISTRO ALEMAN DE LA VIVIENDA

Salió esta tarde para Francfort el ministro de la Vivienda de la Alemania occidental, doctor Lucke, que ha permanecido unos días en España invitado por el Ministro de la Vivienda español.

En el aeropuerto de Barajas le rindió honores una compañía de tropas de Aviación, a las que pasó revista en unión de los ministros de la Vivienda, Aire y Secretario General del Movimiento de España y del embajador de su país en Madrid, que acudieron a despedirle.



# el mundo, ahora



## BEN BELLA SE DEJA GANAR POR UN PELIGROSO AIRE DEMAGOGICO

### Violenta campaña contra los Bancos, a los que se acusa de evasión de capitales

ARGEL.—(Crónica del corresponsal de PYRESA, Javier Limberg).—Un nuevo aspecto de la realidad viene a ensombrecer un poco más las perspectivas de este futuro inquietante que cada vez se dibuja más amenazador en el horizonte. Esta edificación socialista peculiar de que hablan los gobernantes va convirtiéndose en poco peculiar. Los movimientos de buena fe comienzan por señalar "peculiaridades" que quieren enarbolar la bandera de la independencia nacional. Pero acaban desfilándose, inefablemente, hacia sistemas ultracómodos. Desde Marx y Lenin a Kruschev se ha agotado la invención socialista, y haría falta ser un verdadero genio (no hay ninguno entre los actuales gobernantes de Argelia) para seguir una línea paralela a la del socialismo internacional, sin encontrarse con ésta antes del infinito.

Ben Bella todavía se para en el Corán, pero otros dirigentes están empezando a decir que no ven incompatibilidad entre los preceptos islámicos y la aplicación integral del socialismo. El día que esa frontera se traspase ya no habrá impedimento para la aplicación en Argelia de un comunismo a lo Castro.

La actual etapa política parece que tiende a sondear el estado de espíritu de las masas que hicieron posible la revolución. Ben Bella, dentro de una especie de confusión ideológica, es todavía un idealista y un hombre que cree firmemente en laborar por el bien de su país. Pero poco a poco se le ve dejándose embargar por un peligroso aire demagógico. Y, como siempre, a la sombra del idealista romántico suelen crecer otros personajes menos idealistas, que acaban por reclutar para sus fines al jefe que logró popularidad y se ganó la confianza con sus primeros actos bien intencionados.

Ahora, el Sindicato argelino de empleados de la Banca Privada, acaba de hacer público un comunicado en el cual acusa a la Dirección de estas Bancas de favorecer la fuga de capitales y le reprocha su política de reclutamiento discriminatorio de personal, en perjuicio de los argelinos. Este comunicado añade: «De hecho, una cosa es cierta: Deben ser tomadas medidas contra los saboteadores de la edificación del socialismo en Argelia. Nosotros no podemos aceptar más que los colonialistas, los capitalistas de ayer, acción con artimañas en nuestro país.»

Paralelamente a este comunicado, un editorial de la agencia oficial «Algerie Presse Service» declaró: «Los Bancos favorecen la evasión de capitales y la hemorragia de divisas», e insiste sobre la necesidad de no consentir «las artimañas de colonialistas y capitalistas».

Al parecer, todo viene del punto crítico en que se desenvuelven las negociaciones financieras franco-argelinas. Francia ha reclamado una parte de la ayuda acordada a Argelia para financiar sus necesidades de equipo, parte que se eleva a 20.000 millones de antiguos francos, sobre el total de 120.000 millones. Esa suma retenida se destina a pagar indemnizaciones a los colonos que han visto nacionalizadas sus propiedades agrícolas en pleno desarrollo de cosechas.

Al mismo tiempo, los gobernantes franceses muestran la intención de entregar otros 40.000 millones de francos anuales, a razón de 10.000 millones cada trimestre. Tal cosa provoca la irritación argelina, ya que Argel querría ver esa ayuda dada de una vez, y no a plazos, porque este sistema denota una desconfianza acusada por parte francesa y deja sin cubrir las necesidades más perentorias que aparecen en los gastos iniciales. Pero esa desconfianza nos resulta lógica, tal como se desarrollan las cosas en Argelia, donde cada día aparecen nuevas sorpresas y nuevas expropiaciones injustificadas, adornadas por decisiones absurdas de la Administración respecto a los derechos del europeo.

Por todo lo expuesto, ya se habla de represalias por parte argelina. Y esas represalias podrían consistir en un control de los cambios y nacionalización de las Bancas privadas. El ejemplo de Siria puede prender aquí.

Como siempre, las medidas simplistas atraen a gobernantes poco duchos en tecnicismos financieros. Pero la economía y las finanzas no son ciencias que se improvisan ni vale nombrar directores ignorantes para que aprendan. Las consecuencias de eso suelen llevar al caos, al descrédito internacional de la moneda, al «terrojo» nacionalista y a la confusión más absoluta.

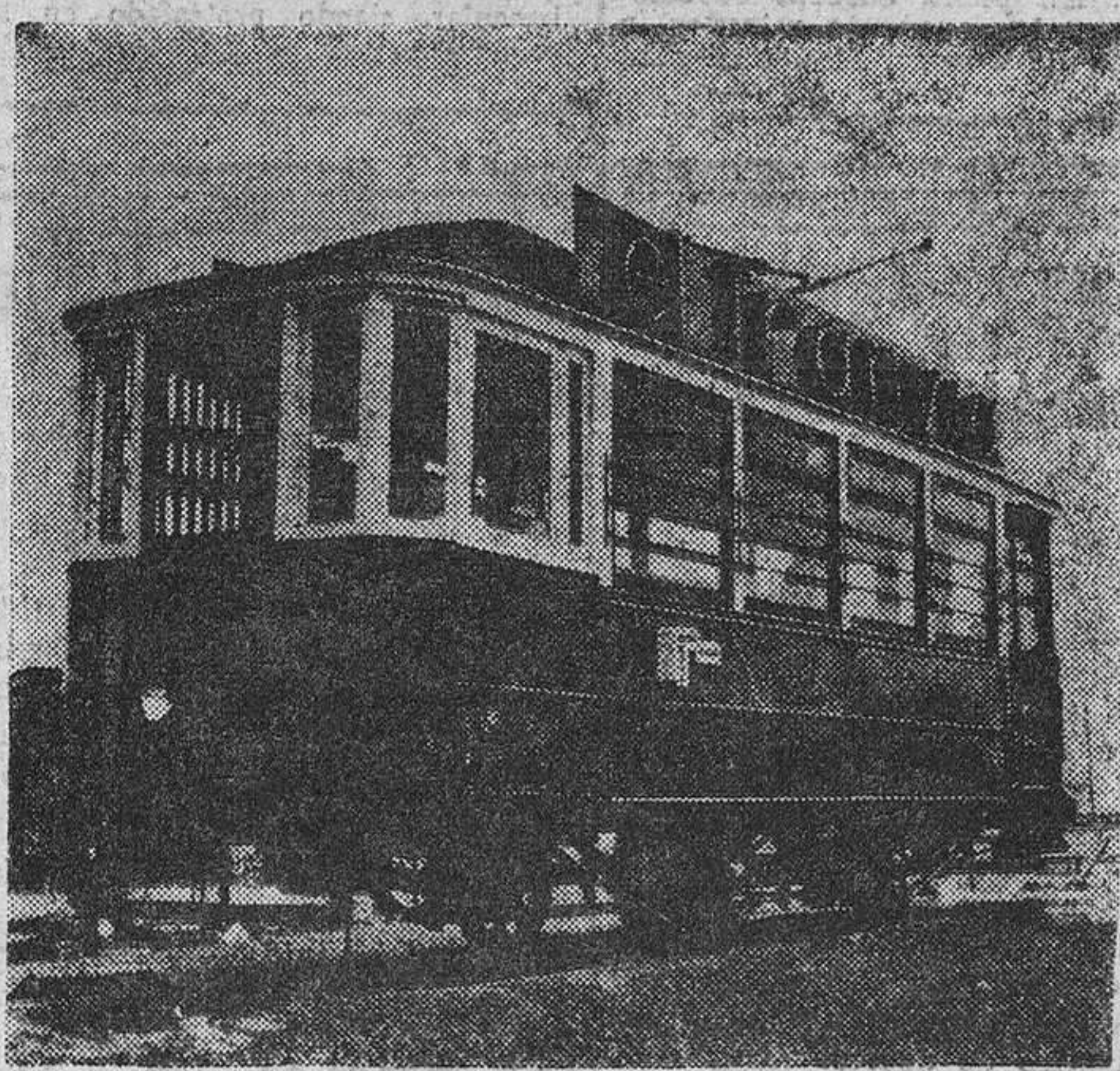
Se puede jugar en política con las tendencias de las multitudes. Pero jugar con el respaldo financiero de las naciones es ya otro cantar. Cuando hay evasión de capitales y hemorragia de divisas, lo que debe hacerse es investigar el porqué, hacer examen de conciencia y dictar disposiciones capaces de restaurar la confianza de los ciudadanos.

Pero ya sabemos que ese es el camino más amargo y difícil.

### EL MEDICO DEL PROCESO DE LIEJA, SANCIONADO

LIEJA, 1.—El doctor Jacques Casters, que fue absuelto en el mes de noviembre de 1962 con ocasión del proceso de Lieja, ha sido suspendido durante dos años en el ejercicio de su profesión por decisión del Colegio de Médicos—Efe.

## El tranvía, varado



Después de prestar fielmente sus servicios como vehículo de transporte colectivo urbano de viajeros, este tranvía se ha pasado a un negocio un tanto frívolo. Convertido en bar, se ha instalado en la carretera de Barcelona a Puigcerdá.

## Comentario internacional

# Dificultades franco-argelinas

Por CARLOS RIVAS

Las negociaciones franco-argelinas que estaban celebrándose en París, han quedado suspendidas sin que ninguna explicación fuera dada al conocimiento de las gentes. Pero, claro está, y de acuerdo con las informaciones que se reciben sobre la situación en Argelia, esta suspensión refleja el grado de tirantez a que se ha llegado entre franceses y argelinos. En este caso concreto parece ser que lo que ha impuesto la suspensión es la actitud de Francia, poco satisfecha con lo que está ocurriendo en Argelia, especialmente ante el aumento incesante de la detención de franceses sin causa visible que lo justifique.

Ahora, cuando la independencia nacional de Argelia es un hecho en marcha, después de tan larga y dura lucha militar, empieza a comprenderse, especialmente por los argelinos, que la separación de lo que fue su metrópoli no es la panacea universal que ellos creían. Ya son libres; ya se han sacudido el peso del "colonialismo", pero la vida en libertad ha traído las responsabilidades correspondientes, los problemas no esperados por las masas, la sensación deprimente de que aquellos males de la presencia extranjera tenían también sus compensaciones. Se empieza a comprender que si con europeos "opresores" gozaban de un nivel de vida superior, también tenían una cultura, una técnica, una capacidad de dirección y creación que hacía posible y lógico aquel nivel. Las tierras ya no son explotadas por ciudadanos franceses, pero las tierras no producen; las fábricas ya no son propiedad de ciudadanos franceses, pero están cerradas; la administración, las comunicaciones y medios técnicos ya no están bajo la autoridad de franceses "colonialistas", pero, por desgracia, los rendimientos de esos medios técnicos esenciales son ahora mucho más bajos que antes.

La prosperidad se ha ido y sin ella, triste es reconocerlo, el disfrute de la libertad nacional e individual queda limitada a sus más modestas proporciones: a la posibilidad de divagar a través de las calles en las ciudades que fueron florecientes pensando que no todo pasado fue peor.

Y, como siempre, en estos tiempos se quiere superar el fracaso, la alegre liquidación por la violencia de lo que estaba enraizado y funcionaba bien, tomando medidas radicales de carácter político-social: intentando sustituir una realidad viva que estaba en desacuerdo con las doctrinas avanzadas por unas ordenaciones artificiales que están de acuerdo con avanzadísimas doctrinas, pero divorciadas en absoluto con las posibilidades del país y de sus gentes. Y todo eso en una circunstancia internacional que les puede ser favorable por la vía de la demagogia estridente, pero no sirve a la reconstrucción física y moral de un país renacido artificialmente, bajo la autoridad limitada de un Estado muy lejos de estar consolidado y en forma para enfrentarse con las circunstancias gravísimas que toda precipitada independencia tiene que crear.

La Francia de De Gaulle, que tantas facilidades dio a la independencia de Argelia, tendrá que poner un tope a las exigencias del nuevo Estado. No es posible, aunque el Gobierno francés fuerse su buena voluntad, estar ayudando incesantemente a un país recién emancipado mientras los ciudadanos del país que presta la ayuda son cada día más desconocidos en sus elementales derechos, desposeídos y colocados, en todo caso, en una situación de inferioridad peligrosa para sus vidas y propiedades. Si se sigue por ese camino de socialización y demagogia, cuyos efectos inmediatos consisten en anular la eficacia de lo existente sin crear nuevas fuentes de riqueza, basando la economía nacional en la ayuda francesa y en la coacción de una problemática ayuda rusa, tratando al mismo tiempo a los franceses como si fueran todos responsables del saqueo de una supuesta prosperidad argelina anterior a la presencia francesa, llegará el momento en que Francia tendrá que considerar en serio si su esfuerzo de comprensión puede compensarse de los peligros que una Argelia abandonada a su suerte puede ocasionar.

Las angustiadas carreras de Ben Bella, sus cambios de humor y de postura, la sencillez de su vida privada y el cordial y diario contacto con sus gentes sin trabajo y hambrientas, pueden hacer el mejor elogio de hombre, pero no aportan ninguna solución práctica a los problemas de un pueblo que ha saltado de las más bellas ilusiones a la más dura realidad de una vida diaria difícilísima.



## EL PUENTE SOBRE EL ESTRECHO DE FEHMARN

### Trabajo intenso hasta última hora

### Manifestación en pro de la Europa mayor

BONN.—(Servicio especial).—Rigurosamente, dentro del plazo marcado, inauguróse el 30 de abril la parte esencial, en territorio alemán, de la "línea del paso de las aves", la más importante ligación de Escandinavia al resto del Continente Europeo. La construcción de un gigantesco puente de 963 metros abrevia considerablemente la distancia entre los países escandinavos y la parte meridional y occidental de Europa. Cuando dos semanas más tarde, o sea, el 14 de mayo, el rey de Dinamarca, Frederik IX, y el presidente de la República Federal de Alemania, doctor Heinrich Lübke, inauguraron los puentes de barcas de Puttgarden y de Rodby-Hafen, pasó a ser una realidad el viejo sueño de un enlace más estrecho entre Escandinavia y el Continente.

Para realizar ese viejo proyecto tuvo que tirarse la isla alemana de Fehmarn, en el Mar Báltico, con la tierra firme de Alemania. Recurriendo a métodos, completamente nuevos, se

construyó allí uno de los puentes más elegantes de Europa. Para construir los siete pilares que aseguran al puente una altura suficiente para no constituir un obstáculo a la navegación, se usaron islas elevadoras, utilizadas hasta ahora sólo para sondeos por petróleo.

Algunas cifras permitirán comprender las proporciones del proyecto realizado. Los siete pilares de 84 metros de altura exigieron 24.000 metros cúbicos de hormigón. Para la rampa en la parte continental fue preciso mover 670.000 metros cúbicos y en el lado de la isla 850.000 metros cúbicos de arena. El puente sobre el estrecho de Fehmarn es en Alemania el primer gran puente suspendido para ferrocarriles y automóviles. Los carriles de la vía férrea descansan sobre acolchados de caucho y no, como hasta ahora era usual, sobre balasto y durmientes. El asiento de los carriles se soldó directamente al tablero del puente. Esta cons-

trucción permite velocidades máximas de 120 kilómetros, tanto de los trenes como de los automóviles. El tablero del puente ha sido enganchado por 80 cabos de acero en el arco del puente, que alcanza hasta 69 metros de altura. La altura

navigable del puente es de 23 metros y su ancho de 21 metros. La construcción exigió 54,3 millones de marcos. El entero proyecto de la "línea del paso de las aves" costó de parte alemana la suma de 210 millones de marcos.

## NO SOLO HAY EN FRANCIA COMUNISTAS Y DEGAULLISTAS

### Dice el socialista Guy Mollet

PARIS, 2.—No se debe creer que en Francia no hay más que comunistas y gaullistas. Nosotros jamás aceptaremos esto», declaró Guy Mollet, secretario general del partido socialista (S. F. I. O.), en un discurso pronunciado al concluir la reunión preliminar de orientación del LIV Congreso del partido.

El expresidente del Consejo de la IV República, al mismo tiempo hizo un cierto número de puntualizaciones sobre las propuestas que fueron presentadas. Señaló que los franceses deben clasificarse en varias familias espirituales: la derecha, los liberales, los socialistas y los comunistas.

### AUNQUE PAREZCA MENTIRA

#### Insoportable

—Mi hija hace con el piano lo que quiere, don Pirules.

—Desde luego, todo, menos cerrarlo.

#### Creencia

El nuevo rico creta que los ayudas de cámara eran los que inflaban los neumáticos de los automóviles.

#### En el hotel

—¿Me hace el favor de la llave del cuarto número 229?

—Caballero, ese cuarto está ocupado por el señor Rodríguez.

—El señor Rodríguez soy yo; me caí por la ventana y quiero volver a entrar.